

# Manual del Motociclista de California

2003



Gray Davis, *Gobernador*

Estado de California

Maria Contreras-Sweet, *Secretaria*

Agencia de Comercio, Transporte y Vivienda

Steven Gourley, *Director*

Departamento de Vehículos Motorizados



© Copyright, Department of Motor Vehicles 2003.

Todos los derechos reservados.

Esta obra está protegida por la Ley de Derechos de Autor de Estados Unidos. El DMV es propietario de los derechos de autor de esta obra. La ley de derechos de autor prohíbe lo siguiente: (1) la reproducción de obras con derecho de autor; (2) la distribución de ejemplares de obras con derecho de autor; (3) la preparación de obras derivadas de obras con derecho de autor; (4) el exhibir públicamente obras con derecho de autor; o (5) el presentar públicamente obras con derecho de autor. Todas las peticiones de permiso para hacer copias de la totalidad de esta publicación o de partes de la misma deben dirigirse a:

Department of Motor Vehicles  
Legal Office  
P.O. Box 932382  
Sacramento, CA 94232-3820

# ÍNDICE DE MATERIAS

PRÓLOGO .....	1	Superficies Resbalosas .....	22
REQUISITOS DE LICENCIA .....	1	Áreas muy resbalosas .....	23
Requisitos de Permiso para Menores de Edad .....	3	Superficies Desniveladas .....	23
Requisitos de Licencia para Menores de Edad .....	3	Vías de Tren, de Trolebuses y Uniones de Pavimento .....	23
Requisitos de Permiso para Adultos	4	Ranuras y Rejillas .....	24
Requisitos de Licencia para Adultos	4	Superficies Inclinadas .....	24
EXAMEN DE DESTREZA .....	5	<b>MANEJAR DE NOCHE .....</b>	<b>24</b>
BICICLETAS MOTORIZADAS .....	5	<b>EMERGENCIAS .....</b>	<b>25</b>
MANEJO DE VEHÍCULOS DE DOS RUEDAS .....	6	Paradas Rápidas .....	25
PREPARÁNDOSE PARA		Desviarse o dar Vuelta Repentina- mente .....	26
<b>MANEJAR .....</b>	<b>6</b>	Pasar por Encima de Objetos .....	26
Cascos .....	6	<b>EMERGENCIAS MENORES .....</b>	<b>27</b>
Ropa .....	7	Objetos Voladores .....	27
Protección de la Cara y los Ojos .....	7	Animales .....	27
Revise la Motocicleta .....	8	Problemas Mecánicos .....	27
Conozca Su Motocicleta .....	8	Reventones de Llanta .....	27
MANEJE DE ACUERDO A SUS		Acelerador Atorado .....	28
<b>HABILIDADES .....</b>	<b>9</b>	Tambaleo .....	28
Postura del Cuerpo .....	9	Problemas con Cadenas .....	28
Dar Vueltas .....	9	El motor se Traba .....	29
Frenar .....	10	<b>SALIR DE LA CARRETERA .....</b>	<b>29</b>
Cambiar de Velocidad .....	10	<b>TRANSPORTAR PASAJEROS Y</b>	
Cambiar a Baja Velocidad .....	10	<b>CARGA .....</b>	<b>29</b>
Cambiar de Velocidad al Dar una Vuelta .....	11	Pasajeros .....	30
Arrancar en una Cuesta .....	11	Equipo Necesario para Pasajeros	30
CÓMO EVITAR COLISIONES .....	11	Instruir a Pasajeros .....	30
Ser Visto .....	11	Viajar con Pasajeros .....	30
Luz Delantera .....	12	Transportar Cargas .....	31
Ropa .....	12	<b>VIAJAR EN GRUPO .....</b>	<b>31</b>
Bocina (Claxon) .....	12	Mantener Pequeño al Grupo .....	31
Posición .....	12	Mantenerse Junto al Grupo .....	31
SEÑALES .....	13	Pasar en Formación a Otros Vehículos .....	32
Luces Direccionales .....	13	<b>ESTAR EN CONDICIONES</b>	
LUCES DE FRENO .....	13	<b>FÍSICAS PARA MANEJAR .....</b>	<b>33</b>
ESTAR PENDIENTE DE		Alcohol .....	33
<b>DIFICULTADES .....</b>	<b>14</b>	Alcohol y Otras Drogas .....	33
La Carretera Adelante .....	15	Alcohol y la Ley .....	34
Mirar Hacia Atrás .....	15	Fatiga .....	34
Usar los Espejos .....	15	<b>SU MOTOCICLETA .....</b>	<b>34</b>
Posición en el Carril .....	16	El Equipo Correcto .....	34
MANTENER LA DISTANCIA .....	18	Mantenimiento .....	35
Distancia Adelante .....	18	Accesorios y Modificaciones .....	36
Distancia A los Lados .....	18	Transportar la Motocicleta .....	36
Distancia Atrás .....	21	Seguro para Motocicleta .....	37
SUPERFICIES PELIGROSAS .....	22	<b>¡MANEJE CON CUIDADO! .....</b>	<b>38</b>
		<b>NOTA ACLARATORIA .....</b>	<b>38</b>
		<b>A DÓNDE ESCRIBIR .....</b>	<b>38</b>

## PRÓLOGO

Este folleto suplementa la información contenida en el *Manual del Automovilista de California* relacionada con las leyes viales, reglas seguras de conducción y licencias de manejar. Estudie el *Manual del Automovilista de California* así como este suplemento.

Este suplemento proporciona información tanto para conductores novatos como para conductores con experiencia en el manejo de vehículos de dos ruedas. Partes de este manual que tratan de prácticas seguras de manejo (más bien que leyes viales) fueron desarrolladas inicialmente por el Instituto Nacional de Investigaciones de Servicios Públicos (National Public Services Research Institute) en colaboración con la Fundación de Seguridad Motociclista (MSF).

La Fundación de Seguridad Motociclista, la Patrulla de Carreteras de California (CHP), el Programa de Seguridad de Motociclistas de California, varias agrupaciones de entusiastas motociclistas y el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) están de acuerdo en que mejorando el proceso de licenciamiento, junto con instrucción de calidad en el manejo de motocicletas y un aumento de la cautela pública, tienen el poder de reducir la cantidad, así como la severidad de accidentes de motocicletas.

Al usar este manual, por favor recuerde que éste es solamente un resumen de las leyes y reglamentos. El DMV, las autoridades a cargo de ejecución de las leyes y las cortes siguen el lenguaje completo y exacto de la ley contenido en el *Código de Vehículos de California*. En caso de que hubiera un conflicto, este manual no puede usarse para verificar la ley.

## REQUISITOS DE LICENCIA

California expide dos clases diferentes de licencias para el manejo de vehículos de dos ruedas. Las clases de licencias están basadas en lo siguiente:

**Clase M1**—Usted puede conducir cualquier motocicleta o ciclo de motor de dos ruedas y todos los vehículos bajo la Clase M2.

**Clase M2**—Usted puede conducir cualquier bicicleta o bicimotor motorizada, o cualquier bicicleta con motor adjunto.

**Clase C**—Usted puede conducir una motocicleta con un cochecito lateral adjunto o una motocicleta de tres ruedas.

**NOTA:** Véase la página 5 para obtener información acerca de bicicletas motorizadas.

La licencia Clase M1 o M2 se puede obtener en cualquier oficina del DMV que proporciona servicios para la obtención de licencias. Se exigen exámenes escritos y de destreza.

**NOTA:** Los requisitos para la licencia y permiso que se dan en este suplemento se refieren a vehículos de dos ruedas. Véase el *Manual del Automovilista de California* para los requisitos de la licencia Clase C.

## Información sobre el DMV

Las oficinas locales del DMV tienen horarios y días de servicio apropiados para satisfacer las necesidades del área local. Muchas de las oficinas están abiertas para brindar servicios completos desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde de lunes a viernes (salvo los días feriados). Algunas oficinas ofrecen sólo servicios de licencia de manejar o matrícula de vehículos. Consulte la sección del las páginas del Gobierno Estatal de su directorio telefónico local o visite la página Web del DMV: [www.dmv.ca.gov](http://www.dmv.ca.gov)

Estos son algunos de los servicios disponibles en la página Web del DMV. Se está añadiendo más servicios y éstos le pueden ahorrar una visita en persona:

- Citas
- Localizador de oficinas locales—direcciones, horarios, números de teléfono
- Cómo ordenar placas personalizadas
- Información sobre licencias de manejar y tarjeta de identidad
- Información sobre la matrícula de Vehículos/Embarcaciones
- Formularios—para bajarlos del Internet
- Publicaciones—manuales, folletos, ejemplos de examen, estudios
- Enlaces/conexiones a otras dependencias estatales y federales
- Y mucho más

*El patrocinio de los anuncios, en vez de los pagos que usted hace, ayuda a sufragar los costos para imprimir esta publicación. El DMV no fomenta o aprueba los productos o servicios anunciados en esta publicación, pero agradece la contribución significativa de los patrocinadores.*

*Si le gustaría anunciarse en esta publicación, por favor llame al Departamento de Publicidad de la Oficina de Publicaciones Estatales al 1-866-824-0603.*

***If a discrepancy, omission, or other conflict occurs in the translation of this handbook, the intent and meaning expressed in the English language version shall prevail.***

***En caso de que haya alguna discrepancia, omisión u otro conflicto en la traducción de este manual, el propósito y significado expresados en la versión en inglés prevalecerán.***

***Traducido por la Oficina de Información sobre Publicaciones e Informática (Publishing & Online Information) del Departamento de Vehículos Motorizados (DMV).***

## REQUISITOS DE PERMISO PARA MENORES DE EDAD

Si usted piensa usar las carreteras públicas a medida que aprende a manejar, debe obtener un permiso de aprendizaje. Usted tiene que:

- Tener 15 1/2 años de edad y traer prueba de haber terminado la instrucción y capacitación de conducir. (DL 387, DL 388, DL 388A, OL 237 u OL 238).
- Presentar un formulario regular de solicitud del DMV (DL 44).
- Tener la firma de sus padres\* en la solicitud.
- Presentar un documento aceptable de verificación de su fecha de nacimiento/presencia legal. Refiérase al *Manual del Automovilista de California*.
- Brindar su nombre verdadero y completo.
- Presentar su número de seguro social.
- Hacer el pago requerido de la solicitud de \$12 (\$15 si tiene una licencia válida por cinco años y está añadiendo una M1 o M2). Este pago es válido por 12 meses y le permite tomar los exámenes pertinentes de leyes viales y de destreza tres veces en un periodo de 12 meses, si es necesario. El pago cubre tanto el permiso de aprendizaje como la licencia de conducir, si tiene derecho para ambos dentro de ese plazo de tiempo. El pago tiene que hacerse al solicitar un permiso o licencia nueva o al cambiar de clase de los mismos. **No se le devolverá.** Si se vence la solicitud, tiene que empezar de nuevo. Esto significa volver a presentar documentos, hacer el pago de la solicitud y tomar los exámenes exigidos.

- Aprobar el examen de la vista. Por ley, a cualquier persona que tenga una visión corregida de 20/200 o peor en el ojo de mejor visión no puede usar telescopio bióptico o lentes similares para calificar para una licencia de manejar.
- Tomarse una foto.
- Dar una huella del pulgar.
- Aprobar exámenes especiales sobre las leyes y señales viales para la clase de licencia que ahora tiene, a menos que usted haya aprobado estos exámenes dentro de los últimos doce meses.
- Aprobar un examen adicional sobre las leyes y reglamentos del manejo de motocicletas.
- Tener el permiso por un periodo mínimo de seis meses antes de solicitar la licencia.
- El permiso Clase M no le permite transportar pasajeros y usted tiene que manejar solamente durante las horas del día y no en la autopista.

## REQUISITOS DE LICENCIA PARA MENORES DE EDAD

Cuando usted esté preparado para conseguir su licencia Clase M1 o M2, tiene que aprobar un examen de destreza que se ofrece en cualquier oficina del DMV que preste servicio de licencias de manejar. Personas menores de 21 años de edad tienen que haber completado satisfactoriamente un curso de capacitación en el manejo de motocicletas aprobado por la CHP y presentar el formulario DL 389. Este Certificado de Cumplimiento de Capacitación en Motocicletas (DL 389), es adicional al certificado de instrucción y entrenamiento que también se requiere por ley para menores de edad. Sin embargo, *toda* persona que presente un DL 389 no tendrá que tomar el examen de destreza. Sitios

\* El término padres significa ambos padres que tienen la custodia, salvo que sólo uno tenga la custodia; o todos los tutores legales, salvo que sólo un tutor legal tenga la custodia.

fijos y móviles de capacitación se encuentran en todo California. El número telefónico para hallar el sitio de entrenamiento más cercano es 1-800-CCRIDER.

Para obtener una licencia Clase M, usted tiene que:

- Cumplir con los requisitos que se anotan arriba.
- Tener por lo menos 16 años de edad.
- Presentar un DL 389; o, si está solicitando solamente una licencia Clase M, también debe aprobar un examen de manejo.

### **REQUISITOS DE PERMISO PARA ADULTOS**

Si usted piensa usar las carreteras públicas a medida que aprende a manejar, debe obtener un permiso de aprendizaje. Usted tiene que:

- Tener 18 años de edad o más.
- Llenar el formulario regular de solicitud del DMV (DL 44).
- Presentar un documento aceptable de verificación de su fecha de nacimiento/presencia legal. (Refiérase al *Manual del Automovilista de California*).
- Brindar su nombre verdadero y completo.
- Presentar su número de seguro social.
- Hacer el pago requerido de la solicitud de \$12. (\$15 si tiene una licencia válida por cinco años y está añadiendo una clase M1 o M2). Este pago es válido por 12 meses y le permite tomar los exámenes pertinentes de leyes viales y de destreza tres veces en un periodo de 12 meses, si es necesario. El pago cubre tanto el permiso de aprendizaje como la licencia de conducir, si tiene derecho para ambos dentro de ese

plazo de tiempo. El pago tiene que hacerse al solicitar un permiso o licencia nueva o al cambiar de clase de los mismos. No se le devolverá. Si se vence la solicitud, tiene que empezar de nuevo. Esto significa volver a presentar documentos, hacer el pago de la solicitud y tomar los exámenes exigidos

- Aprobar el examen de la vista. Por ley, a cualquier persona que tenga una visión corregida de 20/200 o peor en el ojo de mejor visión no puede usar telescopio bióptico o lentes similares para calificar para una licencia de manejar.
- Dar una huella del pulgar.
- Tomarse una foto
- Aprobar examen(es) combinado(s) sobre las leyes y señales viales para la clase de licencia que ahora tiene, a menos que usted haya aprobado estos examen(es) dentro de los últimos 12 meses.
- Aprobar un examen escrito adicional sobre las reglas del manejo de motocicletas.

**NOTA:** El permiso no le permite transportar pasajeros y usted tiene que manejar solamente durante las horas de día y no en autopistas.

### **REQUISITOS DE LICENCIA PARA ADULTOS**

Para obtener una licencia Clase M, usted tiene que:

- Cumplir con los requisitos que se anotan arriba.
- Si es menor de 21 años de edad debe completar satisfactoriamente un curso de entrenamiento en el manejo de motocicletas aprobado por la CHP y presentar el Certificado de Cumplimiento en Capacitación en Motocicletas (DL 389). Sin embargo, *toda* persona que presente un DL 389 no tendrá

que tomar el examen de destreza. Sitios fijos y móviles de capacitación se encuentran en todo California. El número telefónico para hallar el lugar de entrenamiento más cercano es el 1-800-CCRIDER.

- Aprobar un examen práctico o presentar un DL 389; o, si está solicitando solamente una licencia Clase M, tiene que aprobar también un examen de manejo.

## EXAMEN DE DESTREZA

Antes de empezar el examen de destreza, se le pedirá que identifique y explique el uso del motor de arranque, estrangulador (obturador), embrague, acelerador, cambios de velocidad y los frenos.

Dependiendo de la oficina del DMV donde usted tome el examen, éste, si se exige, puede incluir:

- Arrancar la máquina y cambiar de velocidad alta y baja.
- Manejar dentro de los límites de una curva o círculo.
- Dar vueltas muy cerradas.
- Juzgar la velocidad al dar vueltas.
- Maniobrar alrededor de objetos.
- Frenar en forma suave.

## BICICLETAS MOTORIZADAS

La Sección 406(a) del *Código de Vehículos* define una bicicleta motorizada, comúnmente llamada *motoneta/bicimoto*, como un vehículo de dos o tres ruedas que puede ser temporalmente impulsado por pedales o por un motor eléctrico. Una transmisión automática conecta las ruedas a un motor que produce menos de 2 caballos de fuerza bruta

de frenaje. Tiene una velocidad máxima de 30 millas por hora sobre terreno plano.

Una bicicleta motorizada también se define (§406[b] CV) como un mecanismo que tiene pedales que funcionan con propulsión humana y que tiene motor eléctrico con una potencia de no más de 1,000 wats (vatios), y no puede manejarse a una velocidad mayor de 20 mph sobre terreno plano. La bicicleta motorizada no puede correr a más de 20 mph, aun si es ayudada por fuerza humana. Estos vehículos tienen que funcionar de manera que el motor eléctrico se desactive cuando se apliquen los frenos o cuando se libere el interruptor o mecanismo del motor de arranque.

Las personas que manejan una bicicleta motorizada **que cumple con la definición de la Sección 406(b) del CV:**

- Tienen que llevar puesto un casco de bicicleta bien abrochado y que quede bien.
- Están exentas de los requisitos de responsabilidad financiera de vehículos motorizados, de licencia de manejar y de placas para bicimotos (§12804.9 CV).
- Tienen que tener 16 años o más.

Una bicicleta motorizada no se puede manejar sobre una autopista, senda o vereda para bicicletas, pistas o vereda para caballos o de caminata o de recreo a menos que la senda o vereda esté sobre un camino o junto a él o se haya otorgado permiso para usar dicha senda o vereda por una ordenanza local. Una bicicleta motorizada se puede manejar en un carril para bicicletas (ciclovia) a una velocidad razonable y teniendo cuidado especial con ciclistas que usan el carril.

## MANEJO DE VEHÍCULOS DE DOS RUEDAS

Las reglas básicas del camino que se hallan en el *Código de Vehículos* se aplican a todos los vehículos de dos ruedas, los cuales incluyen motocicletas, ciclos propulsados a motor, motonetas, o bicicletas con un motor adjunto.

Una motocicleta es cualquier vehículo motorizado:

- Que tiene un asiento o silla de montar para el uso del conductor y diseñado para transitar sobre no más de tres ruedas en contacto con el suelo y que pese menos de 1,500 libras. *Un tractor agrícola no es una motocicleta.* **Excepción:** Un vehículo motorizado con cuatro ruedas en contacto con el suelo cuando dos de ellas forman parte funcional del cochecito lateral y pesa menos de 1500 libras se considera motocicleta.
- Que tiene potencia eléctrica con velocidad máxima de 45 millas por hora y que pesa menos de 2,500 libras.

Un ciclo propulsado a motor es una motocicleta con un tamaño de motor menor de 150cc, y cada bicicleta con un motor adjunto. No se puede manejar un ciclo propulsado a motor sobre una autopista donde se hayan colocado letreros que lo prohíban.

Minibicicletas, “tote-goats”, bicicletas de campo y vehículos similares pueden estar dentro de la definición de una motocicleta, ciclo propulsado a motor, o bicicleta motorizada. Si tales vehículos se manejan sobre la carretera, tienen que cumplir con los requisitos pertinentes de equipo, matrícula, licencia y manejo, si se exigen.

## PREPARÁNDOSE PARA MANEJAR

Las oportunidades de llegar sano y salvo adonde quiera ir, son afectadas por las cosas hechas antes de ponerse en marcha. Un conductor seguro lleva un casco y también insiste en:

- Llevar ropa adecuada.
- Llevar protección de la cara y los ojos.
- Revisar el equipo de la motocicleta.
- Probar el manejo de la motocicleta.

## CASCOS

Todos los conductores de motocicletas y pasajeros, sin importar su edad, ahora tienen que usar un casco al manejar un vehículo de dos ruedas sobre una calle, carretera o autopista pública. Estudios han demostrado que, con pocas excepciones, las lesiones en la cabeza y cuello se reducen al usar apropiadamente un casco aprobado. Hay dos clases principales de cascos: de tres cuartos y completos. Sea cual sea el estilo que escoja, asegúrese de que el casco:

- Cumpla con las normas del Departamento de Transporte de E.U. (DOT) y las estatales. Los cascos con etiquetas del Instituto Nacional Estadounidense de Normas (ANSI) o de la Fundación

### Interior de un casco **no seguro**



### Interior de un casco **seguro**



Memorial Snell dan una garantía adicional de calidad.

- Quede bien ajustado todo alrededor.
- Esté hecho de un material reflector o que tenga cinta reflectora atrás y por los lados.
- Se encuentre sin defectos, tales como grietas, relleno suelto, correas deshilachadas, o metal al descubierto.
- Tenga una capa interior gruesa (usualmente de una pulgada de grosor).
- Tenga una correa firme para la barbilla con remaches sólidos.
- Esté bien abrochado. Estudios sobre choques de motocicletas demuestran que un casco suelto es sólo un poco mejor que no llevar puesto ninguno.

## **ROPA**

La ropa puede ayudar a protegerlo contra lesiones en caso de una caída.

Los pantalones y chaquetas deben abrigarle las piernas y brazos completamente. Lleve puesta una chaqueta aun cuando haga calor. El cuero ofrece la mejor protección pero la tela fuerte de algodón es muy adecuada y a precios razonables. El vinilo y otras telas sintéticas y fuertes pueden brindarle también mucha protección. Su ropa debe quedar lo suficientemente ajustada como para evitar que se sacuda con el viento, y al mismo tiempo permitir que usted tenga libertad de movimiento. Tenga cuidado con los dobleces del pantalón que pueden engancharse en las partes al descubierto de la motocicleta.

Las botas o zapatos deben ser fuertes y lo suficientemente altos como para proporcionar protección a los tobillos. La suela debe ser de material fuerte y duradera. Los tacones deben ser cortos de manera que no se enganchen en las superficies ásperas de la carretera. No use zapatos que tengan anillos o cordones que pudieran

engancharse en los controles.

Los guantes son de igual importancia. Le protegen las manos y le ofrecen una mejor oportunidad de agarrarse bien de los manubrios y controles. Sus guantes tienen que estar hechos de cuero o material fuerte a fin de impedir que el viento o la lluvia se le metan por las mangas.

Cuando llueve o hace frío, su ropa debe abrigarlo y conservarlo seco así como protegerlo contra lesiones. Usted no puede controlar su motocicleta si está entumecido del frío. Manejar por largo tiempo cuando está haciendo mucho frío puede causar grandes escalofríos y fatiga. Una chaqueta hecha para el invierno debe resistir el viento y quedarle ajustada por el cuello, las muñecas y la cintura. Los trajes impermeables han de ser de buena calidad y elaborados para los viajes en motocicleta. Aquellos no elaborados para los viajes en motocicleta pueden rasgarse o inflarse a altas velocidades.

## **PROTECCIÓN DE LA CARA Y LOS OJOS**

Sus ojos necesitan protección del viento, polvo, suciedad, la lluvia, los insectos y las piedrecitas arrojadas hacia atrás por los vehículos que van adelante. Lo mejor es una careta de plástico porque le protege toda la cara.

Los lentes no sirven para proteger a los que van en moto. Se los puede llevar el viento al voltear la cabeza. Si usted usa lentes, póngase también una careta.

Para ser eficaz, la protección de la cara y los ojos tiene que:

- Estar libre de rasguños.
- Estar hecha de un material que no se haga pedazos.
- Ofrecer una vista despejada hacia cualquier lado.
- Abrocharse seguramente de modo que no se la lleve el viento.

- Permitir que circule el aire a fin de no empañarse.
- Permitir suficiente espacio para lentes o lentes contra el sol, si se necesitan.

No use lentes oscuros para los ojos por la noche ni tampoco en ningún momento cuando haya poca luz disponible.

## REVISE LA MOTOCICLETA

Una moto necesita atención más frecuente que un coche. Antes de subirse a la motocicleta, realice las siguientes revisiones:

- *Llantas*—Presión del aire.
- *Líquidos*—Nivel del aceite y de otros líquidos. Revise los líquidos hidráulicos y el refrigerante por lo menos una vez a la semana. Mire debajo de la moto para ver si hay indicios de fuga de aceite o de gasolina.
- *Luz Delantera y Luz Trasera*—Revise ambas luces. Pruebe el reductor de luz para asegurarse de que tanto la luz baja como la alta estén funcionando.
- *Direccionales*—Encienda la direccional derecha y la izquierda. Asegúrese de que las luces de adelante y atrás relampagueen.
- *Luz de freno*—Pruebe ambos controles de los frenos y asegúrese de que cada uno encienda la luz del freno.

Una vez que esté montado en la moto, efectúe las siguientes revisiones antes de arrancar:

- *Embrague y Acelerador*—Asegúrese de que funcionen bien. El acelerador debe cerrarse de golpe cuando se suelta.
- *Especios*—Limpie y ajuste ambos espejos antes de arrancar. Es difícil manejar con una mano mientras se intenta ajustar el espejo. Ajuste cada espejo de modo que pueda ver el carril detrás y la mayor parte

posible del carril junto a usted. Si el espejo está debidamente ajustado, usted puede ver la orilla de su brazo u hombro. Sin embargo, lo más importante es el camino atrás y al lado.

- *Frenos*—Pruebe una vez más las palancas del freno delantero y la del trasero. Asegúrese de que cada una se sienta firme y que aguante la motocicleta cuando se accione completamente el freno.
- *Bocina (claxon)*—Pruebe la bocina para tener la certeza de que funciona.

Además de las revisiones que debe hacer antes de cada viaje, revise las ruedas, cables y tornillos por lo menos una vez a la semana.

## CONOZCA SU MOTOCICLETA

Esté completamente familiarizado con la motocicleta antes de manejar por las calles. Si es una moto que le han prestado:

- Haga las mismas revisiones que usted haría con su propia motocicleta.
- Entérese dónde se encuentra todo, en particular las señales de dirección, la bocina, el interruptor de la luz delantera, la válvula de control del combustible y el conmutador de corte del motor. Está seguro de poder encontrarlos y hacerlos funcionar sin tener que mirarlos.
- Revise los controles. Asegúrese de conocer el sistema de engranajes (cambios). Haga funcionar el acelerador, el embrague y los frenos algunas veces antes de ponerse en marcha. Todos los controles reaccionan un poco diferente.
- Maneje muy cuidadosamente hasta que se haya acostumbrado a la manera en que la motocicleta se maneja. Dé las vueltas despacio y deje una mayor distancia para parar.

## MANEJE DE ACUERDO A SUS HABILIDADES

Para controlar una motocicleta, usted tiene que ser capaz de mantenerla derecha y hacer que vaya adonde usted quiera a una velocidad adecuada.

Este manual no le puede enseñar cómo controlar la dirección, la velocidad o el equilibrio. Solamente la práctica podrá hacer eso. El control empieza al reconocer sus habilidades y manejar conforme a ellas. Este manual le explicará algunas cosas para ayudarle a mantener el control que necesita y evitar accidentes.

### POSTURA DEL CUERPO

Para controlar la motocicleta adecuadamente, usted tiene que colocar el cuerpo en la postura adecuada.

**Asiento**—Siéntese lo bastante cerca de los manubrios como para alcanzarlos con los brazos algo doblados. El doblar los brazos le permitirá también voltear los manubrios sin necesidad de estirarse.

**Manos**—Agarre los manubrios firmemente de manera que no pierda control si la moto brinca. Empiece con las muñecas planas. Esto le ayudará a evitar acelerar accidentalmente demasiado si necesita alcanzar el freno repentinamente. Asimismo, ajuste los manubrios de modo que las manos estén parejas con, o debajo de los codos.

**Rodillas**—Apriete las rodillas contra el tanque de gasolina. Esto le ayudará a mantener el equilibrio a medida que la motocicleta da vueltas.

**Pies**—Mantenga los pies firmes sobre los reposapiés. Un arraigo firme le ayudará a conservar el equilibrio. No arrastre los pies por el suelo. Si el pie se engancha en alguna cosa, usted podría quedar lesionado

y también perder el control de la moto.

Mantenga los pies cerca de los controles para que así pueda usarlos rápidamente si tiene que hacerlo. También intente mantener los dedos de los pies hacia arriba. Si usted los baja, podrían quedar atrapados entre la carretera y el reposapiés.

**Postura**—El cuerpo debe mantenerse derecho. Esto le permite usar los brazos para dirigir la motocicleta más bien que para mantenerse derecho.

### DAR VUELTAS

Los conductores nuevos suelen tener más dificultad en dar vueltas que los conductores con experiencia. La única manera de aprender a dar vueltas buenas y seguras es por medio de la práctica. He aquí dos importantes consejos para practicar:

1. **Limite su velocidad.** Los conductores nuevos a menudo dan vueltas a una velocidad excesiva. Cuando no pueden sostener una vuelta, se pasan a otro carril o salen de la carretera, o frenan demasiado fuerte perdiendo control en un patinamiento.
2. **Acérquese a cada vuelta con mucho cuidado** hasta que sepa a la velocidad a la que usted puede hacer una vuelta. Acuértese de que usted siempre puede aumentar la velocidad al salir de una vuelta.

Use las siguientes cuatro etapas para alcanzar un mejor control:

1. **Despacio.** Reduzca la velocidad antes de hacer cada vuelta cerrando el acelerador y, si es necesario, aplicando ambos frenos.
2. **Mire.** A medida que hace una vuelta, mire hacia adonde quiere ir. Voltee la cabeza solamente, no los hombros, y mantenga la vista a nivel del horizonte.

3. **Inclínese.** Para dar vueltas, la motocicleta tiene que inclinarse. Para hacer que la moto se incline, empuje el manubrio en la dirección de la vuelta. Empuje hacia la izquierda—inclínese hacia la izquierda—vaya hacia la izquierda. Empuje hacia la derecha—inclínese hacia la derecha—vaya hacia la derecha. Altas velocidades y/o vueltas pronunciadas exigen que la moto se incline más.

4. **Rodando.** A medida que vaya en la vuelta, suelte el acelerador. Mantenga una velocidad constante o acelere gradualmente.

Evite disminuir su velocidad al dar la vuelta. Al dar vueltas normales, el conductor y la motocicleta deben inclinarse al mismo tiempo y al mismo ángulo. Al dar vueltas lentas y cerradas, incline solamente la motocicleta y mantenga el cuerpo derecho.

## FRENAR

Las motocicletas tienen dos frenos y ambos se necesitan para parar adecuadamente. El freno delantero es el más potente de los dos. Proporciona casi tres cuartos de su potencia de parada.

He aquí algunas cosas importantes que recordar al frenar:

- Use ambos frenos cada vez que usted disminuya la velocidad o para. Si solamente el freno trasero se usa para parar “normalmente”, usted no tendrá suficiente destreza para emplear el freno delantero correctamente cuando se necesite. Apriete el freno delantero y oprima el de atrás hacia abajo. Agarrar el freno delantero o cerrar bruscamente el de la parte de atrás puede causar que los frenos se traben, lo que ocasiona problemas de control.
- Oprima ambos frenos al mismo tiempo. Algunas personas creen que el freno trasero debe aplicarse

primero. Eso no es verdad. Cuánto más pronto se oprima el freno delantero, tanto más pronto empezará a disminuir la velocidad.

- El freno delantero se puede usar para dar vueltas. Algunas personas creen que esto es peligroso. Usar el freno delantero es peligroso si la carretera se halla resbalosa y el freno no se emplea en forma correcta. Al inclinar la motocicleta, algo de la tracción se usa para doblar en las esquinas. Hay menos tracción para parar. Un patinamiento puede ocurrir si se frena demasiado fuerte.
- Algunas motocicletas tienen un sistema integral de frenos que une el freno delantero con el trasero a medida que el pedal del freno trasero se oprime. (Consulte el manual de dueño para una explicación detallada).

## CAMBIAR DE VELOCIDAD

El cambiar de velocidad significa mucho más que simplemente lograr que la motocicleta acelere suavemente. Pueden ocurrir accidentes si usted usa los engranajes incorrectamente al cambiar a una baja velocidad, al dar una vuelta o al arrancar en cuestas.

## CAMBIAR A BAJA VELOCIDAD

Es importante pasar por todos los cambios al disminuir de velocidad o parar. Quédese en primera velocidad mientras esté parado para que pueda arrancar rápidamente si es necesario.

Asegúrese de ir lo suficientemente despacio al cambiar a una baja velocidad. Si va demasiado rápido, la motocicleta se sacudirá y la rueda trasera podría patinar. Esto tiene más probabilidad de ocurrir cuando esté:

- Bajando una cuesta—La motocicleta tiende a cobrar velocidad en las bajadas.

- Cambiando a primera velocidad— En muchas motocicletas, la escala de velocidad para la primera es muy lenta.

Bajo estas condiciones, usted podría necesitar emplear los frenos para disminuir la velocidad lo suficiente-mente a fin de cambiar de marcha en forma segura.

## **CAMBIAR DE VELOCIDAD AL DAR UNA VUELTA**

No cambie a velocidades altas y bajas en una vuelta, a menos que pueda hacer los cambios muy suavemente. Un cambio repentino de potencia a la rueda trasera puede causar que se trabe o que gire. El resultado puede ser un patinamiento. Cambie de velocidad antes de llegar a dar una vuelta.

## **ARRANCAR EN UNA CUESTA**

Es más difícil conseguir que la moto se ponga en marcha en una cuesta hacia arriba que en terreno plano. Siempre hay el peligro de que retroceda y choque con alguien atrás. He aquí lo que tiene que hacer:

- Emplear el freno delantero para sostener la motocicleta mientras que usted arranca el motor y cambia a primera velocidad.
- Cambiar al freno de pie para sostener la moto mientras esté operando el acelerador con la mano derecha.
- Abrir el acelerador un poco para conseguir una mayor potencia.
- Soltar el freno de pie cuando el motor empiece a disminuir. Esto significa que la transmisión se ha engranado.
- Soltar el embrague poco a poco. Si lo suelta repentinamente, la rueda delantera se podría levantar del suelo o el motor se podría apagar o ambas cosas pudieran ocurrir.

## **CÓMO EVITAR COLISIONES**

Como conductor, usted no puede estar seguro de que otros conductores lo vean o que le concedan el derecho de paso. Para disminuir sus probabilidades de que un accidente ocurra:

- Sea visible—Use ropa adecuada, utilice la luz delantera, maneje en la mejor postura en el carril.
- Comunique sus intenciones—Use las señales, luz de freno y posición correcta de carril.
- Mantenga un espacio de seguridad adecuado—seguir, ser seguido, compartir el carril, pasar y ser pasado.
- Observe su trayectoria de 10 a 15 segundos hacia adelante.
- Identifique peligros múltiples.
- Esté preparado para reaccionar— Permanezca alerta y sepa cómo llevar a cabo las destrezas necesarias para evitar accidentes.

No importa quién tuvo la culpa cuando alguien ha sido lesionado en un accidente. Rara vez hay una sola causa de un choque. La habilidad de manejar cuidadosamente, tomar resoluciones importantes y llevarlas a cabo, separa a los conductores responsables de los demás. Recuerde, corre por su cuenta el no ser la causa de un accidente o ser un participante desprevenido del mismo.

## **SER VISTO**

Los conductores de vehículos que tienen accidentes con motociclistas, muchas veces declaran que nunca vieron el motociclista. Desde adelante o desde atrás, el tamaño de una motocicleta es solamente un tercio de la mitad de un automóvil. El refrán, “No se puede chocar con lo que no se puede ver” simplemente no es pertinente a las motocicletas.

Aunque un conductor lo vea acercarse, usted no está necesariamente a salvo. Los vehículos pequeños parecen estar más lejos y moverse más despacio de lo que en realidad lo están. La mayoría de los conductores creen que tienen suficiente tiempo y pueden arrancar delante de una motocicleta. Muchas veces están equivocados.

Sin embargo, los conductores de motocicletas pueden hacer que su moto sea más notable.

## LUZ DELANTERA

Lo mejor que usted puede hacer para asegurar que su motocicleta sea visible a los conductores que vienen en dirección contraria, es siempre tener la luz delantera encendida. Estudios muestran que las motocicletas llegan a ser doblemente visibles a los conductores que vienen en dirección contraria cuando la luz delantera está encendida de día. En California es legal utilizar la luz delantera de haz oscilante (que parpadea), pero no después de anochecer.

## ROPA

La ropa de colores vivos y cascos reflexivos ayudan a que los conductores sean más visibles. Recuerde, su cuerpo es la mitad de la superficie visible del conjunto conductor/motocicleta. Chaquetas y chalecos anaranjados, amarillos y verdes son los más visibles. La cinta reflexiva sobre la ropa ayuda a que los demás lo vean. También, se puede poner en los cascos o en la moto.

Si no quiere usar ropa de colores vivos, use al menos un chaleco reflector al manejar de noche. Tal chaleco es más visible a los conductores detrás de usted que una luz trasera.

## BOCINA (CLAXON)

La bocina (claxon) en una motocicleta no llama mucho la

atención, pero es mejor que no tener nada. Ponga el dedo pulgar encima de ésta y esté listo para usarla siempre que rebasa un vehículo.

Es una buena idea el hacer sonar la bocina **antes** de que rebasa a alguien que pudiera cambiarse a su carril. He aquí algunas situaciones:

- Un vehículo está junto a su carril y está acercándose rápidamente a otro vehículo.
- Un vehículo estacionado con alguien en el asiento del conductor.
- Alguien está caminando o manejando una bicicleta en la calle.

No tenga miedo de pegar un bocinazo si usted tiene dudas de lo que los otros pudieran hacer. En una emergencia, toque la bocina fuertemente y por largo tiempo. Esté preparado para parar o desviarse de un peligro.

## POSICIÓN

Mantenga la motocicleta donde otros conductores puedan verla. He aquí algunas maneras de hacerlo:

- No maneje en el “punto ciego” de otro conductor. Pase al otro conductor o manténgase atrás. Cuando pase un vehículo, atraviese el punto ciego del conductor lo más pronto posible. Acérquese con precaución, pero una vez que se halle al lado del otro vehículo, aumente la velocidad y páselo rápidamente.



- Cuando se acerque a una intersección, muévase hacia el centro de su carril para estar más cerca de la línea visual del otro conductor.
- Colóquese donde pueda ver la cara del chofer en el espejo retrovisor izquierdo del automóvil de adelante. De este modo, el otro conductor tiene más probabilidad de verlo y saber que usted está ahí. También, cuando la luz delantera está encendida, esto ayuda a que el otro conductor se fije en usted.
- Cuando estacione su motocicleta, colóquela en un ángulo en el borde de la acera para que otros conductores la vean y no manejen hacia su sitio de estacionamiento. También, el conductor del automóvil estacionado delante de usted verá más fácilmente su moto en el espejo retrovisor antes de retroceder.

## SEÑALES

Las señales que utiliza el conductor de una motocicleta son iguales a aquéllas usadas por el conductor de un vehículo. Sin embargo, las señales son más importantes para el motociclista.

## LUCES DIRECCIONALES

Las luces direccionales hacen dos cosas.

- Primero, indican a los otros conductores lo que usted piensa hacer. Úselas siempre que haga una vuelta o cambie de carril. Úselas aun cuando usted crea que no hay nadie. Es el vehículo que usted no ve el que le dará más problemas.
- Segundo, las luces direccionales lo hacen más visible. Un conductor detrás tiene más probabilidad de ver una luz direccional que una luz trasera. Es una buena idea usar las luces direccionales aun cuando lo



VUELTA A LA  
IZQUIERDA

VUELTA A LA  
DERECHA



ALTO

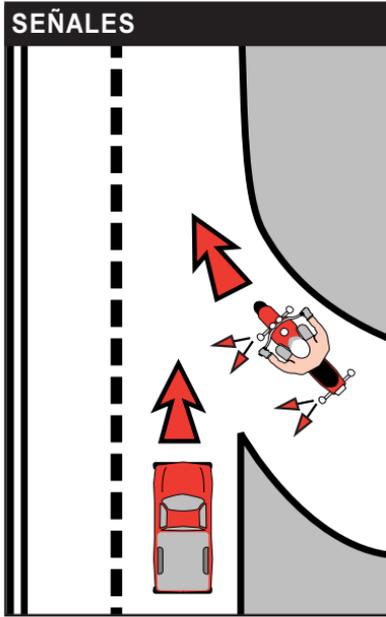
que usted piensa hacer es obvio. Por ejemplo, es más probable que los automóviles que van por la autopista lo vean y le dejen un espacio.

**CAUTELA:** El no apagar las luces direccionales es tan peligroso como no encenderlas. Es peligroso dejar encendida una luz direccional. Un conductor pudiera pensar que usted va a dar la vuelta y de repente ponerse en su camino. Revise el tablero de instrumentos para ver si la luz direccional del lado izquierdo está encendida.

## LUCES DE FRENO

La luz de freno en una motocicleta no suele ser tan visible como la luz de freno de un vehículo, particularmente si la luz trasera está encendida. Haciendo relampaguear la luz de freno antes de disminuir la velocidad, usted puede ayudar a que los otros conductores lo vean. Haga esto cuando usted:

- Está siendo seguido muy de cerca. El que lo está siguiendo lo puede estar observando y no ver algo adelante que le hará disminuir la velocidad.
- Está haciendo una vuelta cerrada y rápida para salir de una autopista de alta velocidad.



- Está disminuyendo la velocidad o haciendo una vuelta en medio de una cuadra, en un callejón o en algún lugar donde los conductores no esperan que lo haga .

## ESTAR PENDIENTE DE DIFICULTADES

Nada de lo que usted haga garantizará que los otros conductores lo vean. Los únicos ojos con los que usted puede contar son los suyos propios. Un buen conductor siempre está “pendiente de dificultades”—para quedar libre de apuros, no para meterse en ellos.

**Observar**—Observe en forma agresiva el camino por si hay posibles peligros. Mire hacia adelante para ver si hay peligros y posibles rutas de

escape, especialmente en las intersecciones/cruces.

**Identificar**—Ubique los peligros y posibles conflictos los cuales incluyen:

- Carros, camiones y otros vehículos comparten la carretera con usted y van muy de prisa. Su reacción a ellos debe ser pronta y correcta.
- Los peatones y animales son impredecibles y hacen movimientos rápidos y bruscos.
- Objetos fijos tales como baches, barreras protectoras, puentes, señales, arbustos, o filas de árboles no se pondrán en su camino, pero pueden complicar o influir en su manera de manejar.

**Predecir**—Anticipe de qué manera el peligro puede afectarlo. La velocidad, distancia y la dirección hacia la que el peligro se mueve son importantes. Calcule las consecuencias del peligro. ¿De qué manera podría el peligro o su esfuerzo por evitarlo, afectarlo a usted y a otros?

**Decidir**—¿Cuál de las siguientes tres cosas puede usted hacer para reducir el peligro?:

1. Comunicar su presencia. Esta es la medida más pasiva que usted puede tomar. Depende de cómo responda otra persona. Use sus luces y bocina (claxon), pero no se atenga a las medidas de los demás.
2. Ajustar la velocidad. Acelere, disminuya la velocidad, o haga un alto.
3. Ajustar su posición. Cambie de carril, su posición en el carril, o cambie completamente de dirección. Esto dependerá del tipo de peligro y cuánto tiempo y espacio tenga usted.

**Llevar a cabo**—Lleve a cabo su decisión. Su destreza al manejar debe ser natural para usted. Hasta la mejor decisión no significa nada si usted carece de la habilidad para llevarla a cabo. Conozca sus límites y maneje conforme a ellos.

## LA CARRETERA ADELANTE

La mejor manera de quedar libre de problemas es prevenirlos. Los conductores con práctica tienen la costumbre de mirar bien hacia adelante. En la ciudad, observan desde media cuadra a una cuadra hacia adelante. En la carretera, observan hacia adelante lo más que puedan para ver claramente. Los conductores con experiencia se dan bastante tiempo para ajustarse a los problemas. Así evitan las paradas de pánico o las vueltas repentinas que pueden causar aun más problemas.

- Siga revisando la superficie del camino por si hay lugares resbalosos, baches pronunciados, pavimento quebrado, grava suelta, hojas mojadas, u otros objetos regados por el camino. Las curvas y rampas son sitios bien conocidos donde el aceite y la grava suelta se acumulan.
- Aproveche su ventaja de estatura. Mire por encima o a través del automóvil de delante para saber si hay vehículos haciendo paradas o vueltas más adelante.
- Observe la orilla del camino. Tenga cuidado de los automóviles que salen de la orilla o que entran desde las calles laterales o las entradas de acceso. En tráfico aglomerado, busque los sitios de donde usted pueda salir del camino de repente, si es necesario.

## MIRAR HACIA ATRÁS

No es suficiente revisar los espejos. Las motocicletas tienen puntos ciegos igual que los otros vehículos. Al cambiar de carril,

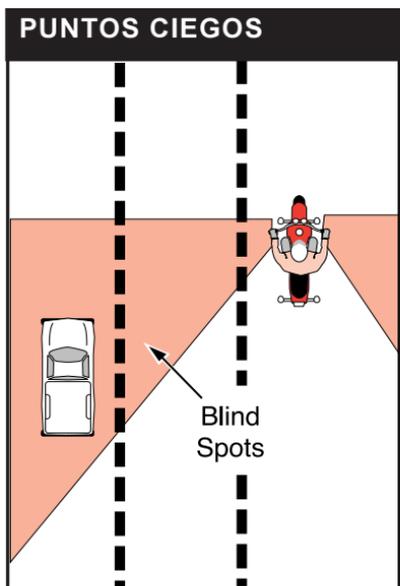
asegúrese de girar la cabeza y mirar por encima del hombro para ver si hay un vehículo detrás de usted en el próximo carril. Esto es de suma importancia al hacer cambios de carril rápidos, como lo hacen muchos conductores.

En una carretera de varios carriles, revise los carriles lejanos así como el próximo a usted. Otro conductor podría estar dirigiéndose hacia el mismo espacio que usted quiere.

## USAR LOS ESPEJOS

Las situaciones de tráfico cambian repentinamente. Para saber lo que hay detrás de usted, revise a menudo los espejos. De ese modo, usted no se hallará desprevenido si un automóvil lo alcanza y lo rebasa. Es de vital importancia usar los espejos cuando usted:

- **Disminuye de velocidad o para repentinamente.** El conductor detrás de usted puede no esperar que usted vaya a disminuir la velocidad o quizás no esté seguro dónde parará usted o dará la vuelta. Si hay alguien detrás de usted, podría ser mejor seguir manejando.
- **Se ha parado en una intersección.** La mayor probabilidad para conflictos entre usted y otro tráfico es en las intersecciones. Una intersección es dondequiera que haya tráfico que pueda cruzar su camino. Observe los vehículos que se acercan desde atrás. Si el conductor no está prestando atención, podría estar encima de usted antes de darse cuenta de que usted está allí.
- **Cambia de carril.** Asegúrese de que nadie esté a punto de pasarlo.
- **Da vuelta.** Observe los automóviles de atrás, especialmente al dar vueltas donde nadie lo espera, tal como en callejones, entradas de acceso y calles laterales.



Muchas motocicletas tienen espejos redondos “convexos”. Estos ofrecen una mayor vista del camino hacia atrás que los espejos planos. Sin embargo, ocasionan que los objetos parezcan más lejanos de lo que en realidad están. Si su motocicleta tiene espejos convexos y usted no está acostumbrado a usarlos, practique esto: Mientras esté parado, observe desde el espejo un automóvil estacionado. Trate de formar una imagen mental de lo distante que en realidad está. Entonces, gire la cabeza y mírelo. Vea qué tan cerca estuvo su cálculo. Practique esto hasta poder juzgar bien las distancias. Aún entonces, deje una distancia adicional antes de cambiar de carril.

### POSICIÓN EN EL CARRIL

De alguna forma el tamaño de su motocicleta puede ser una ventaja. Cada carril le da a la motocicleta tres vías de circulación: el lado derecho, el centro y el lado izquierdo. Escoja su posición para:

- Aumentar su habilidad de ver y ser visto.
- Evitar los puntos ciegos de otros conductores.
- Evitar peligros sobre la superficie.
- Proteger su carril de otros conductores.
- Comunicar sus intenciones.
- Evitar vientos fuertes causados por otros vehículos.
- Proporcionar una ruta de escape.

Como conductor de motocicleta, usted puede colocarse de tal modo que podrá observar las cosas que el conductor de un vehículo no puede observar.

### En curvas

Los motociclistas que toman las curvas o vueltas a excesiva velocidad y chocan con la carretera o un objeto fijo, son una de las principales causas de accidentes que implican un solo vehículo.

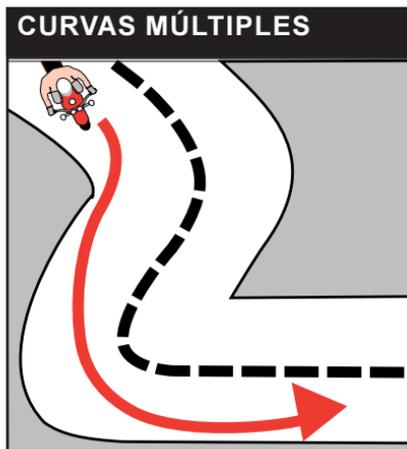
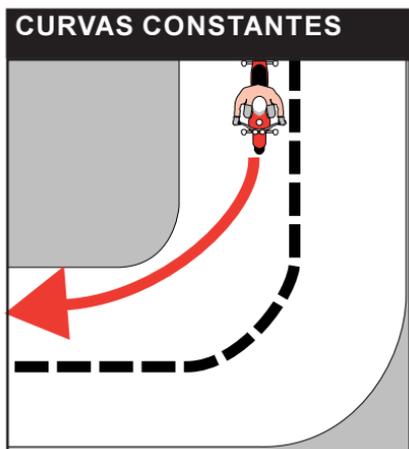
Dependiendo del tráfico y las condiciones de la carretera, muévase de un lado a otro del carril para obtener una mejor visión a fin de prever posibles peligros.

Cada curva es diferente. Las curvas pueden permanecer constantes, ser abovedadas o llanas, abrirse gradualmente, ponerse más pronunciadas, o contar con vueltas múltiples.

Maneje conforme a sus habilidades y a los límites de velocidad marcados.

### En intersecciones/cruces

Las motocicletas no tienen de dos a seis pies de longitud que sobresalga por delante, usted puede mirar fácilmente en derredor de edificios, de vehículos estacionados y de arbustos para ver si algo está llegando. Aumente sus probabilidades de ser visto en las intersecciones/cruces manejando con la luz delantera encendida en una



posición dentro del carril que proporcione la mejor visibilidad del tráfico que viene en dirección contraria. Recuerde dejar un espacio de seguridad en caso de emergencia.

Otra cosa que puede hacer en las intersecciones/cruces es manejar al lado de un vehículo grande al atravesar una intersección u otro lugar peligroso. Este vehículo grande puede brindarle protección.

### **A la orilla de la carretera**

Usted puede dirigir la motocicleta en un ángulo a través de la carretera para ver en ambas direcciones sin hacer grandes esfuerzos. Esto es de gran importancia si usted piensa dar vuelta a través de un carril de tráfico. Si es posible, retroceda la moto en un espacio de estacionamiento para que pueda sacarla hacia la circulación de tráfico.

## MANTENER LA DISTANCIA

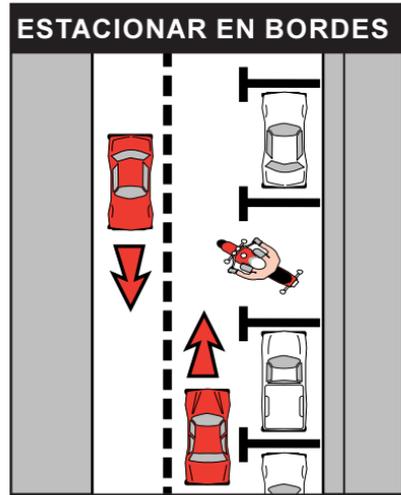
La mejor protección que usted puede tener es la distancia entre usted y el tráfico. Si otra persona comete un error, la distancia le ofrece dos alternativas:

1. Tiempo para reaccionar.
2. Algún lugar donde refugiarse.

### DISTANCIA DELANTE

El seguir demasiado cerca a otro vehículo es un factor principal en accidentes ocasionados por motocicletas. Las motocicletas necesitan la misma distancia que automóviles para parar. En condiciones normales, trate de mantener por lo menos tres segundos de distancia entre usted y el vehículo de delante. Esto le ofrece suficiente tiempo para reaccionar si el conductor de adelante para de repente. También, le brinda una mejor visibilidad de peligros en el camino.

Se necesita un espacio mayor de seguridad si su motocicleta tarda más para parar. Si el pavimento está resbaloso, si no puede ver a través del vehículo de adelante o si la



circulación es intensa, deje una distancia a seguir de cuatro o más segundos.

Manténgase bien detrás del automóvil de adelante cuando usted esté parado para que sea más fácil quitarse de en medio si un conductor se le está acercando demasiado desde atrás. También le dará un espacio de seguridad si el vehículo de adelante empieza a retroceder por algún motivo.

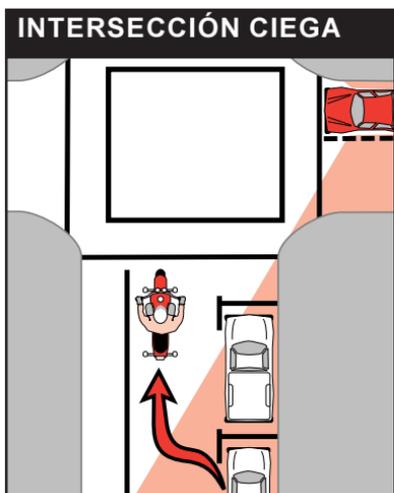
### DISTANCIA A LOS LADOS

El conductor de una motocicleta puede hacer algo que el conductor de un vehículo no puede hacer. Puede moverse de un lado al otro del carril para aumentar la distancia de otros vehículos. Un conductor de experiencia cambia de posición a medida que cambian las condiciones de tráfico.

He aquí algunas de las condiciones que exigen cambios de posición en el carril:

#### Ser pasado (rebasado) por otros vehículos

Siempre que un vehículo lo esté rebasando, muévase cerca del centro



del carril (pero tenga cuidado con aceite, grava suelta, etc.). De nada sirve estar más cerca de lo necesario del vehículo que está pasando. Un pequeño error de parte de cualesquiera de los conductores podría resultar en una rozadura lateral. El moverse hacia el centro del carril también lo mantendrá alejado de los espejos alargados o de objetos arrojados por las ventanas de los automóviles, pero no invita a que otros conductores compartan su carril.

Ceda el paso a los camiones grandes. Éstos pueden crear ráfagas de viento que afectan el control. Usted tendrá más espacio para maniobrar si se encuentra en medio de su carril.

No se coloque en la parte del carril más lejano del vehículo que pasa porque el otro conductor podría cambiar de carril y cortar la trayectoria demasiado pronto.

### **Pasar (rebasar)**

Al pasar un vehículo, maneje en la parte izquierda del carril a una distancia segura para aumentar su campo visual y hacerse más visible. Haga señales y revise el tráfico que viene en dirección contraria. Use los espejos y mire atrás de usted. Cámbiese al carril izquierdo y acelere. Escoja una posición de carril que no acose al vehículo que está pasando y que proporcione espacio a fin de evitar peligros en su carril. Maneje a través del punto ciego del conductor lo más pronto posible. Vuelva a hacer señales, revise los espejos y mire por encima del hombro antes de regresar a su carril original.

### **Vehículos en intersecciones**

La mayoría de accidentes entre automóviles y motocicletas ocurren

en intersecciones. Las causas principales son:

1. Automóviles dando la vuelta a la izquierda en frente de motocicletas. Disminuya su velocidad al acercarse a un vehículo que viene hacia usted con la luz direccional izquierda. Entonces justo antes de entrar a la intersección, muévase a la derecha, lejos del vehículo que va a dar vuelta a la izquierda.
2. Automóviles saliendo de una calle lateral hacia el camino de las motocicletas. Si un vehículo puede cortar el camino, suponga que lo hará. Acerquese lentamente y aléjese lo más que pueda del automóvil.
3. En cualquiera de los casos, si algún conductor sale súbitamente, sus posibilidades de parar o dar una vuelta repentina son mejores.

### **Vehículos estacionados**

Al pasar vehículos estacionados, usted tiene una ventaja sobre el conductor de un automóvil. Al permanecer en la parte izquierda del carril, usted puede evitar los problemas de puertas que se abren, conductores que se bajan de sus automóviles, o gente que sale de entre los automóviles.

El problema más grande son los automóviles que salen de un borde de acera o sitios de estacionamiento.



Los conductores a veces echan un vistazo rápido hacia atrás pero no ven a un motociclista.

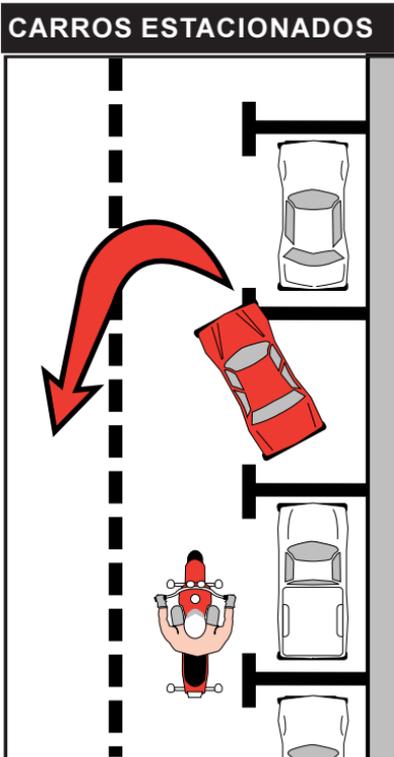
Los automóviles que hacen vueltas en U son de peligro particular. El motociclista ve salir un automóvil y disminuye la velocidad o cambia de carril a fin de permitirle entrar. Entonces, de repente el automóvil da la vuelta a través de la carretera cerrando el paso. Esto deja al motociclista sin lugar a dónde ir. Si usted ve salir a un automóvil de un espacio de estacionamiento, acérquese con mucho cuidado.

### Compartir carriles

El compartir carriles no es ilegal en California. Sin embargo, en muchas situaciones de manejo, puede ser peligroso compartir el carril con otro vehículo. Para la seguridad de motociclistas, los conductores de vehículos no deben compartir carriles con motocicletas y los conductores de motocicletas no deben compartir carriles con vehículos.

Como motociclista, hay dos cosas que usted puede hacer para evitar compartir carriles.

- 1.No maneje entre filas de automóviles de marcha lenta; esta maniobra es peligrosa. No intente pasar estrechamente cerca de un automóvil estacionado en el mismo carril. Cualquier cosa podría ocurrir. Una mano pudiera sacarse de una ventana, una puerta pudiera abrirse, un automóvil pudiera dar la vuelta repentinamente.
- 2.Desanime el compartir carriles moviéndose hacia el centro del carril en aquellas situaciones donde los otros conductores pudieran verse tentados a pasarlo. Tales situaciones incluyen:
  - Circulación aglomerada de parachoques a parachoques.
  - Cuando usted se está preparando a dar una vuelta en una intersección, entrar en un carril de salida o abandonar la carretera.
  - Cuando otro conductor desea pasarlo. Si usted se mueve al lado extremo del carril en estas situaciones, está invitando al otro conductor a compartir el carril con usted.



### Vehículos que se unen al tráfico

Los automóviles que entran en una carretera desde una rampa de entrada pueden tener dificultad para ver a una motocicleta porque la luz delantera no es muy visible en un ángulo. No suponga que un conductor sobre una rampa de entrada lo vea. Dele bastante espacio a los conductores y cambie de carril o deje un espacio para que puedan entrar.

### Vehículos al lado suyo

No maneje al lado de vehículos. Un automóvil en el próximo carril podría entrar en el suyo en cualquier momento o también podría obstaculizar su ruta de escape si usted se encuentra en peligro en su propio carril. Aumente la velocidad o disminúyala hasta haber encontrado un sitio que esté libre en ambos lados.

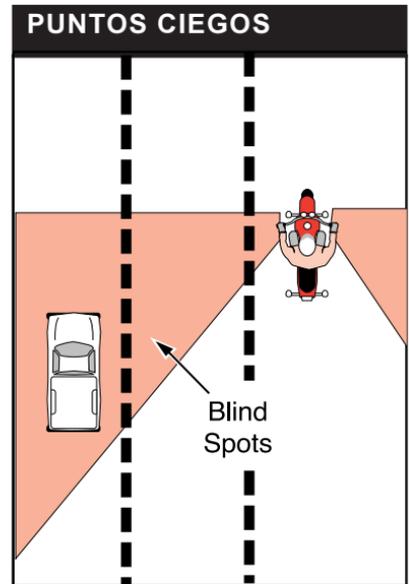
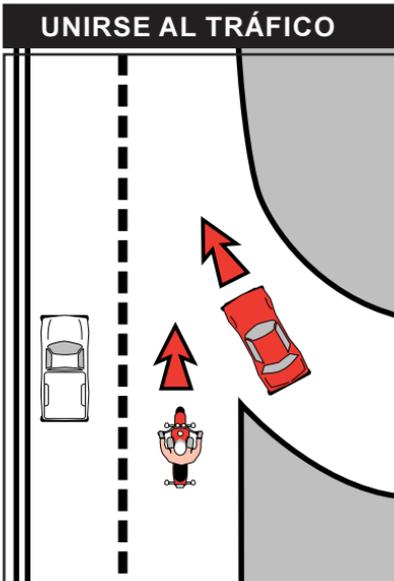
### DISTANCIA ATRÁS

Muchos motociclistas se quejan de aquellos conductores que “siguen muy de cerca”. Si lo están siguiendo muy de cerca, cambie de carril o deje que lo pasen. Si esto no es posible, hágale

una señal con la mano (vea la página 13) y no se olvide de darle una señal de “gracias” cuando disminuya un poco la velocidad.

Si un conductor se empeña en seguirlo muy de cerca, intente esto:

- Aumente la distancia entre usted y el vehículo de adelante. Esto le da tanto a usted como al que lo está siguiendo de cerca más tiempo para reaccionar en caso de una emergencia.



- Cuando la vía esté libre para pasar sin peligro, disminuya la velocidad de manera que la persona que lo está siguiendo muy de cerca pueda pasar.

## **SUPERFICIES PELIGROSAS**

Una motocicleta está delicadamente equilibrada sobre dos ruedas y se maneja mejor cuando circula sobre superficies que proporcionan buena tracción. Cualquier superficie que afecte la tracción de la motocicleta afectará también su equilibrio. Las superficies que proporcionan mala tracción incluyen:

- Superficies resbalosas.
- Superficies desiguales u obstáculos.
- Vías de ferrocarril, de tranvías y uniones de pavimento.
- Grietas y rejas.
- Superficies inclinadas.

## **SUPERFICIES RESBALOSAS**

Algunas superficies resbalosas incluyen:

- Pavimento mojado, particularmente después de que empieza a llover y antes de que el aceite sobre la superficie se haya llevado al lado de la carretera.
- Caminos de grava.
- Lugares donde la arena y la grava se han acumulado sobre las carreteras pavimentadas.
- Lodo, nieve y hielo.
- Marcas de carriles pintadas que aún están mojadas y superficies de acero (tapas de acceso).

Hay un número de cosas que usted puede hacer para manejar sin peligro sobre superficies resbalosas.

**Disminuir su velocidad.** Parar sobre superficies resbalosas toma más tiempo. Es de suma importancia disminuir la velocidad antes de llegar a las curvas. Recuerde que las velocidades máximas marcadas en las curvas se aplican a buenas condiciones de superficies.

**Utilizar ambos frenos.** Sin embargo, el freno delantero es aún más eficaz que el freno trasero en superficies resbalosas. Apriete la palanca del freno poco a poco para evitar que la rueda delantera se trabe. Si la superficie está muy resbalosa, usted no debe frenar para nada. Si es posible, apriete el embrague para deslizarse. Intentar esta maniobra a cualquier velocidad a no ser la más lenta, podría ser peligroso.

**Evitar movimientos repentinos.** Cualquier cambio repentino de velocidad o dirección puede causar un patinamiento sobre superficies resbalosas. Usted debe voltear, frenar, acelerar y cambiar de marcha gradualmente y lo menos posible. En un lugar sumamente resbaloso, tal como un parche de hielo, no haga ningún cambio hasta haberlo atravesado.

**Evitar áreas resbalosas.** Intente buscar el mejor pavimento posible y úselo.

- El aceite de automóviles tiende a acumularse en el medio del carril, particularmente cerca de intersecciones donde los automóviles reducen la velocidad o paran. Sobre pavimento mojado es mejor conducir en el camino creado por las ruedas de automóviles que van pasando. Algunas personas sugieren que se use siempre el camino de la rueda izquierda. Sin embargo, no es siempre una buena idea. Los conductores de experiencia cambian de carril según las condiciones del tráfico y de la carretera.
- Esté atento de las manchas de aceite al parar o estacionarse. Si usted pone el pie en un sitio en que no debe, podría caerse.
- La tierra y grava suelen acumularse en las orillas del camino. Es muy importante alejarse de la orilla del camino al hacer vueltas

pronunciadas en intersecciones o al entrar o salir de las rampas de autopistas a altas velocidades.

- Ciertas partes de la carretera se secan rápidamente después de llover o la nieve se derrite más rápidamente en ciertas zonas de la carretera. Siempre intente permanecer en la mejor parte del carril.

## ÁREAS MUY RESBALOSAS

Es casi imposible mantener el equilibrio sobre hielo, masas compactas de nieve o superficies de madera mojada. Los motociclistas cautelosos no manejarán una motocicleta cuando las carreteras estén cubiertas de hielo o nieve. No obstante, si usted tiene que manejar sobre carreteras con hielo o nieve, mantenga la moto completamente derecha y vaya lo más despacio posible. Si usted tiene que atravesar una superficie resbalosa grande, puede considerar dejar que los pies se arrastren sobre la superficie para evitar caerse. Si la moto empieza a caerse, usted podrá mantener el equilibrio.

## SUPERFICIES DESNIVELADAS

Esté atento a superficies desniveladas tales como huecos, pavimento roto, “baches”, vías de ferrocarril o pedazos pequeños de basura sobre la carretera. Si ve algo sobre la carretera, determine primero si puede pasar por encima del obstáculo. Acérquese a éste en un ángulo de 90 grados. Para controlar su trayectoria, mire hacia dónde quiere ir. Si tiene que pasar por encima del objeto, usted debe:

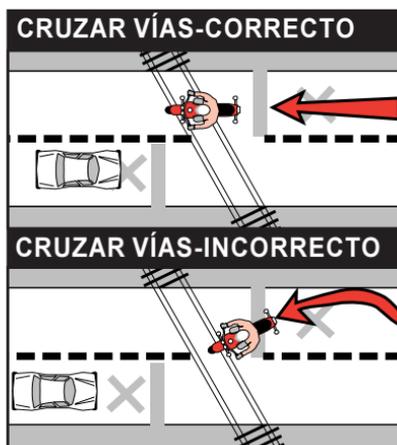
- Disminuir la velocidad para reducir el impacto.
- Asegurarse de que la moto permanezca derecha.
- Levantarse un poco del asiento con su peso sobre los reposapiés. El

levantarse del asiento reducirá las probabilidades de ser arrojado de la moto. Puede ser que tenga dificultades en controlar el acelerador. Si las tiene, practique esto en un lugar alejado de tráfico, tal como un sitio vacío de estacionamiento.

## VÍAS DE TREN O DE TROLEBUSES Y UNIONES DE PAVIMENTO

Casi siempre es más seguro atravesar vías de tren en forma recta dentro de su carril. Atravesar las vías en un ángulo de 90 grados puede ser más peligroso que atravesar en un ángulo leve porque su trayectoria puede llevarlo dentro del carril de al lado.

Sin embargo, es necesario girar cuando esté atravesando algo que corra paralelo a su trayectoria, tales como vías de tranvías, baches en medio de la carretera o las uniones del pavimento. Para atravesar, aléjese lo más posible como para poder atravesarlo en un ángulo de 45 grados. Luego, sólo dé una vuelta rápida y pronunciada. No trate de atravesarlo de lado porque podrían atascarse las llantas y trastornar su equilibrio.



## RANURAS Y REJILLAS

Al manejar sobre ranuras de lluvia o rejillas metálicas de puentes, las motocicletas tienden a desviarse de una parte a otra. Aunque esto le pudiera producir una sensación de inquietud, por lo general no es peligroso. Lo mejor que debe hacer es tranquilizarse, mantener su ruta, “pasarlos” y manejar derecho hacia el otro lado.

## SUPERFICIES INCLINADAS

En la superficie de una carretera que se inclina de un lado a otro no es difícil de manipular al ir en línea recta hacia adelante. Sin embargo, en una curva, una inclinación puede hacer que la vuelta sea más difícil.

Una carretera abovedada es más alta en medio que en los lados. Una vuelta a la izquierda en una carretera abovedada es lo mismo que una vuelta en una curva que está inclinada en forma incorrecta. El arco hace que la vuelta sea más difícil debido a que:

- Disminuye el espacio libre entre el reposapiés izquierdo y la superficie.

- Agrega la fuerza de la bajada a la fuerza exterior de la vuelta, lo que aumenta la posibilidad de un patinamiento.
- Hace necesario el voltear cuesta arriba.

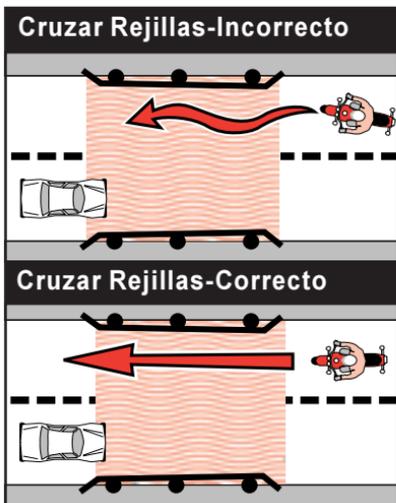
La única manera de maniobrar la “inclinación en dirección errónea” es reducir la velocidad. Esto enderezará la motocicleta y disminuirá la fuerza exterior.

## MANEJAR DE NOCHE

La capacidad para ver y ser visto está limitada por la noche. Con la luz delantera solamente, es difícil ver la condición de la carretera o un objeto que estuviera en su ruta. También, otros conductores tendrán dificultad en ver tanto su luz delantera como su luz trasera entre las luces más fuertes de otros automóviles.

Al manejar de noche, usted debe:

- **Disminuir su velocidad**—Si hay algo en el camino adelante, no podrá verlo hasta estar muy cerca. Si va demasiado de prisa, no lo podrá evitar.
- Disminuya su velocidad por la noche, particularmente en aquellas carreteras que usted no conoce muy bien.
- **Aumentar la distancia**—Es difícil juzgar la distancia por la noche—tanto para usted como para los demás conductores. Los ojos dependen de sombras y contrastes de luz para determinar lo lejano que está un objeto o lo rápido que viene hacia usted. Estos contrastes se deforman o se pierden durante las horas de oscuridad o en días nublados. Para compensar esto, siga los otros vehículos a una mayor distancia, deje más espacio al lado suyo cuando maneje junto



a vehículos y permítase más espacio para pasar en forma segura. Sea flexible en cuanto a su posición en el carril. Cambie su posición en el carril a medida que cambia su necesidad de ver y ser visto.

- **Aprovechar el vehículo de adelante**—Si hay un vehículo adelante, sus luces delanteras pueden brindar una mejor visibilidad de la carretera que sus propias luces. El movimiento de las luces traseras puede ponerlo sobre aviso de baches o pavimento áspero.
- **Usar la luz de alta iluminación**—Intente obtener toda la luz posible. Use la luz de alta iluminación siempre que no esté siguiendo un vehículo o acercándose a uno que viene en dirección contraria.

## EMERGENCIAS

No importa cuánto cuidado tenga, habrá momentos en que usted se hallará en un aprieto. Las probabilidades de salir sin peligro dependen de su capacidad para reaccionar rápidamente y en forma apropiada. Los accidentes a menudo ocurren cuando un motociclista carece de suficiente preparación o destreza en maniobras que evitarán accidentes.

Conozca cuándo y cómo parar o desviarse—dos habilidades importantes para evitar un accidente. No es siempre deseable o posible parar de repente para evitar un obstáculo. Los motociclistas también deben poder esquivar un obstáculo. Determinar la habilidad necesaria para la situación es importante también.

Estudios han demostrado que la mayoría de motociclistas implicados en accidentes:

- Frenan poco sobre la llanta delantera y frenan mucho sobre la llanta trasera.
- No separan el frenar del desviarse.

La siguiente información ofrece muy buenos consejos.

## PARADAS RÁPIDAS

Use el freno delantero porque suministra la mayoría de la potencia de frenado, no lo “agarre” solamente. A fin de parar rápidamente, oprima ambos frenos al mismo tiempo. Apriete la palanca de frenado firme y constantemente. Accione el freno delantero lo máximo posible sin trabar la rueda delantera. Si la rueda delantera se traba, suelte el freno delantero y vuelva a oprimirlo. Al mismo tiempo oprima el freno trasero. Si usted, accidentalmente traba el freno trasero, manténgalo trabado hasta que haya parado completamente. Aun con la rueda trasera trabada, usted puede controlar la moto sobre alguna distancia recta por la carretera si la moto aún está derecha y circulando en línea recta.

Si usted tiene que parar de repente a medida que da vuelta o toma una curva, puede ser que no siempre sea posible enderezar la moto y luego parar. Si tiene que frenar mientras que la moto se inclina, accione poco a poco ambos frenos. Aumente la presión conforme endereza la moto. Aplique la presión máxima cuando la moto esté en posición vertical. Si usted “endereza” los manubrios durante los últimos pies mientras para, la moto debe estar derecha y equilibrada.

## DESVIARSE O DAR VUELTAS REPENTINAMENTE

Es posible que parar de repente no sea suficiente para evitar chocar con algo en su camino. Usted puede notar un pedazo de escomburo o un bache mientras que el vehículo de adelante pasa por encima de él o podría parar de repente. La única manera de evitar un accidente puede ser virar rápidamente, desviarse o pasar por encima del obstáculo.

Una desviación consta de dos vueltas rápidas, una tras la otra. La manera de hacer una vuelta rápida es aplicar una leve cantidad de presión en los manubrios hacia la dirección en que desea circular para conseguir que la moto se incline rápidamente. Entre más pronunciada sea la vuelta, más tiene usted que inclinarse.

Oprima la parte interior del manubrio hacia la misma dirección que usted desea virar. Entonces, oprima la parte interior del manubrio opuesto y regrese a su ruta original. Haga esto después de haber pasado el peligro. Para desviarse a la izquierda, oprima la parte interior de los manubrios hacia la izquierda, luego oprímalo a la derecha para recobrar la ruta. Para desviarse a la derecha, oprímalo hacia la derecha, luego oprímalo a la izquierda para recobrar la ruta. Apriete las rodillas contra el tanque y mantenga los pies en los reposapiés. Haga que su ruta de escape sea la meta de su visión.

Si necesita frenar, **no** lo haga a medida que se está desviando. Frene antes o después—pero nunca mientras que se desvía.

En una emergencia procure permanecer en su propio carril. Al momento en que cambie de carril, se arriesga a chocar con un automóvil. Usted debe ser capaz de pasar la mayoría de obstáculos sin salirse de

su carril. En este momento, el tamaño de la moto está a su favor. Aunque el obstáculo sea un automóvil, generalmente habrá espacio para poderlo pasar. Cambie de carril solamente si tiene la seguridad de que no hay vehículos en el otro carril.

## PASAR POR ENCIMA DE OBJETOS

A veces no hay otra opción que pasar por encima de un objeto en su ruta. Es posible que note que un pedazo de tubo de escape puede estar demasiado cerca para evitarlo. El pasar por encima de un objeto es muy



semejante a pasar por encima de una superficie desnivelada. Intente:

- Manejar en línea recta. Esto hace que la motocicleta se mantenga derecha y reduce la probabilidad de caerse en el impacto.
- Agarrarse apretadamente de los manubrios de manera que usted no pierda control cuando la rueda delantera choque con el objeto.
- Levantarse un poco sobre los reposapiés. Esto permite que las piernas y los brazos amortigüen el choque y ayuda a impedir que usted se caiga a causa de los brincos y saltos mientras que la rueda trasera choca con el objeto.

Los tres pasos mencionados anteriormente le permiten pasar sin peligro por encima de la mayoría de obstáculos. Es buena idea revisar las llantas por daños después de haber pasado por encima de algún objeto.

## **EMERGENCIAS MENORES**

Hay algunas otras emergencias para las cuales los motociclistas deben estar preparados. Aunque no sean peligrosas, suceden tan frecuentemente que se convierten en problemas.

### **OBJETOS VOLADORES**

De vez en cuando un motociclista es afectado por insectos, colillas de cigarrillos arrojadas por las ventanas de vehículos, o piedras arrojadas por el vehículo de adelante. Si usted circula sin protección en la cara es posible que sea golpeado en el ojo, la cara o en la boca. Si usted lleva protección en la cara, dicha protección puede llegar a quedar embarrada o quebrada, haciendo difícil ver. Suceda lo que suceda, no permita que afecte su control de la

moto. Mantenga la mirada en la carretera y las manos en los manubrios y tan pronto como sea posible, sálgase de la carretera para reparar los daños.

### **ANIMALES**

Haga todo lo posible para evitar atropellar un animal. Sin embargo, si usted se encuentra en medio del tráfico, no se desvíe de su carril para evitar atropellar un animal. Usted tiene una mejor probabilidad de sobrevivir un impacto con un animal, que un accidente con un vehículo.

Las motos atraen a los perros. Si uno lo está persiguiendo, no dé patadas al animal—es demasiado fácil perder control de la moto. En lugar de eso, cambie a una baja velocidad y acérquese lentamente al animal. Al llegar al animal, aumente la velocidad repentinamente, y así dejará al animal atrás tan de repente que éste perderá el interés.

### **PROBLEMAS MECÁNICOS**

Algunas de las cosas que le pueden pasar a la moto también pueden causar emergencias. Tres emergencias críticas son un reventón, un acelerador atascado y un “tambaleo”.

### **REVENTONES DE LLANTA**

Si una llanta de repente se desinfla, reaccione rápidamente para mantener el equilibrio. Una pérdida de aire en la rueda delantera es particularmente peligrosa puesto que afectará la dirección de la moto.

Una llanta rara vez se reventará de repente. Usted tiene que ser capaz de descubrir una pérdida repentina de aire por la manera en que la moto reacciona. Si la llanta delantera se desinfla, la dirección producirá la sensación de “pesadez”. Cambie su peso hacia atrás lo más que pueda.

Si la llanta trasera se desinfla, la parte trasera de la moto se moverá bruscamente de lado a lado. Quédese donde está.

Si ocurre un reventón mientras maneja:

- Agárrese fuertemente de los manubrios y preste atención a la dirección de la motocicleta. Procure mantener la dirección derecha.
- Vaya oprimiendo poco a poco el freno de la llanta que **no** se ha desinflado, si puede estar seguro cuál es.
- Espere hasta que usted haya disminuido de velocidad, y diríjase hacia la orilla de la carretera y pare.

### **ACELERADOR ATORADO**

A veces cuando trata de cerrar el acelerador, usted notará que no gira. Si esto sucede al disminuir la velocidad a causa de tráfico, o al dar una vuelta, hay que reaccionar en forma rápida a fin de evitar un accidente. Usted deberá:

- Mover el acelerador de una parte a otra varias veces. Si el cable del acelerador está trabado, esto lo puede soltar.
- Trate de cerrar el acelerador. Si el acelerador permanece trabado, haga funcionar inmediatamente el conmutador de corte del motor y emplee el embrague al mismo tiempo. Esto quita potencia a la rueda trasera, aunque el ruido del motor no para enseguida. Una vez que la moto esté “bajo control” sálgase de la carretera y pare.

Cuando haya parado, revise el cable del acelerador cuidadosamente para hallar la causa del problema. Asegúrese de que el acelerador esté

funcionando apropiadamente antes de seguir su camino.

### **TAMBALEO**

El tambaleo ocurre cuando la rueda delantera y los manubrios empiezan a sacudirse de lado a lado. Esto puede ocurrir a cualquier velocidad.

Tratar de acelerar bruscamente para solucionar el tambaleo solamente hace que la moto se ponga más inestable. En lugar de hacer eso, usted debe:

- Agarrarse fuertemente de los manubrios. No intente combatir el tambaleo.
- Cerrar el acelerador poco a poco para que lo moto disminuya de velocidad. **No** frene; esto podría empeorar el tambaleo.
- Mover su peso todo lo posible hacia adelante e inclinarse.
- Salirse de la carretera cuanto antes para reparar el problema.

La mayoría de los tambaleos se pueden atribuir a carga mal montada, accesorios inadecuados, o inflado incorrecto de llantas. Algunas otras cosas que pueden causar tambaleos son:

- Una rueda torcida o desalineada.
- Una dirección mal ajustada.
- Un parabrisas mal montado o que no está diseñado para la moto.
- Valeros (chumaceras) flojos en las ruedas.
- Rayos flojos.

### **PROBLEMAS CON CADENAS**

Una cadena que se desliza o se rompe al manejar podría trabar la rueda trasera y causar que la moto patine. Un deslizamiento o rotura de la cadena se puede evitar con el mantenimiento apropiado.

**Desprendimiento**—Si la cadena se desprende cuando usted procura aumentar rápidamente de velocidad o ir cuesta arriba, salga de la carretera. Revise la cadena y la corona dentada de la cadena. Apretar la cadena puede ayudar. Si el problema es una cadena estirada o desgastada o una corona dentada torcida o desgastada, reemplace la cadena, la corona dentada, o ambas cosas antes de volver a manejar.

**Rotura de la cadena**—Usted notará una pérdida instantánea de potencia de la rueda trasera. Cierre el acelerador y pare.

## **EL MOTOR SE TRABA**

Cuando el motor “se paraliza” o “se trava” significa que le falta aceite. Si las piezas móviles no se pueden mover suavemente unas contra otras, el motor se recalienta. El primer indicio puede ser una pérdida de potencia del motor o un cambio en el sonido del mismo. Apriete la palanca del embrague para desacoplar el motor de la rueda trasera. Salga de la carretera y pare. Revise el aceite. Si hace falta aceite, agréguelo lo más pronto posible o el motor se trabará. Cuando esto ocurre, el efecto es lo mismo que una rueda trasera trabada. Permita que el motor se enfríe antes de volver a manejar.

## **SALIR DE LA CARRETERA**

Si usted necesita salir de la carretera para revisar la moto o para descansar un rato, he aquí algunas cosas para recordar:

- **Revisar la orilla de la carretera**—Asegúrese de que la

superficie de la orilla de la carretera esté lo suficientemente firme como para poder pasar sobre ella. Si es de hierba, arena suelta, o si usted simplemente no está seguro de ello, disminuya la velocidad antes de entrar.

- **Salir completamente de la carretera**—Aléjese lo máximo posible de la carretera. Una motocicleta parada al lado de la carretera puede ser muy difícil de ver. Usted no quiere que otra persona salga de la carretera en el mismo sitio que usted.
- **Estacionarse con cuidado**—Los salientes (acotamientos) de la carretera sueltos o de grava hacen que sea difícil estabilizar la moto.
- **Señales**—Los conductores de atrás no esperan que usted vaya a disminuir la velocidad. Haga una señal clara de que va a disminuir la velocidad y que va a cambiar de dirección. Revise el espejo y voltee la cabeza para mirar atrás antes de hacer algo.

## **TRANSPORTAR PASAJEROS Y CARGA**

Solamente los conductores con mucha experiencia deben llevar pasajeros o cargas pesadas. El peso extra cambia la forma en que se maniobra y se equilibra la moto, la manera en que da vuelta, la forma en que aumenta la velocidad y la manera en que disminuye de velocidad. Antes de llevar pasajeros o cargas pesadas por la calle, practique alejado del tráfico.

Al empezar a llevar pasajeros, lleve a alguien liviano, de 100 libras o menos, antes de llevar a una persona pesada.

He aquí algunas pautas al llevar pasajeros y carga.

## PASAJEROS

Para llevar pasajeros en forma segura:

- Asegúrese de que su moto esté equipada para llevar pasajeros.
- Dé instrucciones a los pasajeros antes de ponerse en marcha.
- Ajuste la suspensión para que pueda maniobrar el peso del pasajero.
- Exija que el pasajero se ponga un casco.
- Agregue unas libras de presión a las llantas si lleva un pasajero (revise el manual de propietario).

## EQUIPO NECESARIO PARA PASAJEROS

Para llevar pasajeros, la motocicleta debe tener:

- **Asiento adecuado.** El asiento debe ser lo suficientemente grande como para llevar a usted y a su pasajero sin incomodarlos. Usted no debe acercarse más hacia adelante de lo normal. Los pasajeros no deben salirse sobre el borde del asiento.
- **Reposapiés.** El pasajero debe tener un juego de reposapiés. Sin un arraigo firme, el pasajero puede caerse y derribarlo a usted también.
- **Equipo Protector.** Los pasajeros deben tener el mismo tipo de ropa y equipo protector que el conductor.

## INSTRUIR A PASAJEROS

No suponga que el pasajero sabe qué hacer. Aunque sea motociclista, dele instrucciones completas antes de ponerse en marcha.

A los pasajeros se les debe decir que:

- Suban después que el motor haya arrancado.
- Se sienten hacia adelante todo lo posible sin sobrecargarlo a usted.
- Se sujeten bien de su cintura, caderas o cinturón.
- Tengan ambos pies sobre los reposapiés todo el tiempo.
- Alejen las piernas del (los) silenciador (es).
- Se queden directamente detrás de usted, inclinándose a medida que se inclina usted.
- Eviten cualquier movimiento o conversación que no sea necesaria.

## VIAJAR CON PASAJEROS

Al cargar un pasajero, la moto responde más lentamente. Tarda más en cobrar velocidad, disminuir de velocidad, o en dar una vuelta. Entre más pese el pasajero o más liviana sea la moto, más tardan estas cosas para llevarse a cabo.

Para acomodarse al peso adicional del pasajero, usted debe:

- Manejar a una velocidad más baja, especialmente en las esquinas, las curvas o sobre topes.
- Disminuir la velocidad más pronto de lo acostumbrado al acercarse a una parada.
- *Dejar una mayor distancia de seguimiento y conservar más distancia entre usted y los vehículos a cualquier lado.*
- Buscar espacios más grandes

siempre que usted atravesase, entre o se una al tráfico.

Adviértale a su pasajero cuando usted piensa ponerse en marcha, parar repentinamente, dar una vuelta pronunciada, o pasar por encima de huecos o topes. Dígale al pasajero que se sujete al acercarse a peligos.

Si usted tiene que hablar con el pasajero, voltee la cabeza solamente lo bastante como para hacerse entender mientras que sigue observando la carretera adelante.

## **TRANSPORTAR CARGAS**

Aunque las motocicletas no están realmente diseñadas para llevar carga, algunos paquetes pequeños se pueden llevar en forma segura si están bien colocados y sujetados.

**Mantener la carga baja.** Sujete las cargas al asiento o métalas en alforjas. No amontone las cargas contra la barra o armazón en la parte posterior del asiento. Esto cambia el centro de gravedad y perturba el equilibrio de la moto.

**Mantener la carga adelante.** Ponga la carga por encima o por delante del eje posterior. Cualquier cosa amontonada detrás de la rueda posterior afecta la manera en que la moto frena o da una vuelta. También puede ocasionar un tambaleo.

**Distribuir la carga igualmente.** Si usted tiene alforjas, asegúrese de que la carga es casi la misma en cada una. Una carga desnivelada puede causar que la moto tire hacia un lado.

**Sujetar la carga.** Sujete la carga en forma segura con sogas o cuerdas elásticas. Las sogas tienden a estirarse y los nudos pueden desprenderse, permitiendo que la carga se caiga o se desplace. Una carga suelta puede engancharse en la rueda o en la cadena. Si esto sucede,

la rueda trasera se puede trabar y causar que la moto patine.

**Revisar la carga.** Revise la carga de vez en cuando mientras que está parado. Asegúrese de que no se ha soltado o movido.

## **VIAJAR EN GRUPO**

La carretera no es un lugar para socializar. Los motociclistas que pasean en grupo no gozan de ningún derecho especial. Si usted desea pasear con otros, hágalo de una manera que sea segura y no estorbe la circulación de tráfico.

## **MANTENER PEQUEÑO AL GRUPO**

Los grupos pequeños hacen que sea más fácil y más seguro para que los conductores de automóviles vayan alrededor de ellos. Una pequeña cantidad no es separada fácilmente por tráfico o semáforos en rojo. Los motociclistas no estarán siempre ansiosos de alcanzar a los demás. Si su grupo es más grande de cuatro o cinco ciclistas, divídalo en dos o más grupos pequeños.

## **MANTENERSE JUNTO AL GRUPO**

Hay varias maneras de evitar que los conductores se separen del grupo:

**Hacer planes con anticipación**—Si usted es el líder del grupo, mire hacia adelante para ver si hay cambios. Haga señales con suficiente anticipación para que se den a conocer a los demás. Empiece a cambiar de carril lo antes posible para permitir que todos puedan realizar el mismo cambio.

**Colocar a los principiantes adelante**—Coloque a los principiantes sin experiencia detrás del líder, donde pueden ser observados por los conductores de más experiencia.

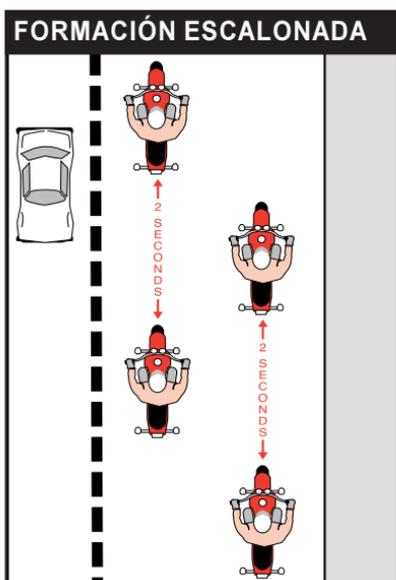
**Seguir a aquellos que vienen detrás**—Deje que el último establezca el paso. Use los espejos para ver a la persona que viene atrás. Si se queda atrás, todos deben disminuir la velocidad para que el grupo permanezca unido.

**Conocer la ruta**—Asegúrese de que todos conozcan la ruta. Entonces si alguien se separa por un momento, no tendrá que preocuparse si se pierde, da vuelta por equivocación o pierde al grupo.

**Guardar la distancia**—Es importante mantener filas cerradas a una distancia segura. Un grupo de fila cerrada ocupa menos espacio en la carretera, es más fácil de ver y es menos probable que sea separado. Sin embargo, esto se tiene que efectuar apropiadamente.

**No viajar en parejas**—Manejar directamente al lado de otra moto es una costumbre muy peligrosa. Si usted tiene que evitar un automóvil o algo en la carretera, no tendrá sitio adonde ir. Si tiene que decirle algo al otro conductor, espere hasta que los dos hayan parado.

**Formación escalonada**—Use una formación “escalonada” para mantener hileras cercanas y mantener un espacio adecuado de distancia. En una formación escalonada, el líder se coloca en la parte izquierda del carril mientras que el segundo conductor permanece un poco detrás colocándose en la parte derecha del carril. Un tercer conductor tomaría la posición a la izquierda a una distancia normal de dos segundos detrás del primer conductor. El cuarto conductor estaría a una distancia normal de dos segundos detrás del segundo conductor. Esta formación conserva al grupo junto sin reducir



la distancia entre los conductores que van juntos. La formación escalonada puede usarse con seguridad en una carretera abierta.

**Retornar a una sólo fila**—Resuma a una sólo fila en las curvas, al dar vueltas y al entrar y salir de una carretera.

## PASAR EN FORMACIÓN A OTROS VEHÍCULOS

Los conductores en formación escalonada deben pasar otros vehículos uno por uno. He aquí una forma: Cuando es seguro hacerlo, el conductor a la cabeza debe arrancar y pasar. Cuando el líder vuelve al carril, debe tomar la posición a mano izquierda y seguir adelante para abrir paso al próximo conductor. Tan pronto como el primer conductor haya pasado el vehículo, el segundo conductor debe moverse a mano

izquierda y esperar una oportunidad para pasar. Después de pasar, el conductor debe regresar a la posición del carril derecho y dejar un espacio para el próximo conductor.

Algunas personas sugieren que el líder se mueva al lado derecho después de pasar un vehículo. Esto no es una buena idea. Esto anima a que el segundo conductor pase y retorne al carril antes de que haya espacio suficiente delante del vehículo que pasó. Es más sencillo y seguro esperar hasta que haya suficiente espacio delante del vehículo que pasó para dejar que cada conductor se mueva a la misma posición que tenía antes de pasar.

## **ESTAR EN CONDICIONES FÍSICAS PARA MANEJAR**

Manejar una motocicleta es una tarea bastante compleja y exigente. Los conductores hábiles prestan atención al ambiente y al manejo de la moto, identificando peligros, juzgando apropiadamente y tomando decisiones rápida y hábilmente. Su habilidad de manejar y responder a las condiciones de tráfico y de la carretera influye en cuán apto y capaz sea usted. El alcohol y otras drogas, más que ningún otro factor, reducen su habilidad para pensar claramente y manejar en forma segura. Aun una sola bebida puede entorpecer su manera de manejar.

### **ALCOHOL**

El alcohol contribuye mucho en los accidentes de motocicletas, y en especial en accidentes fatales.

El beber y consumir drogas es un problema tan grande entre conductores de motocicletas como lo es entre conductores de automóviles.

Los motociclistas, sin embargo, tienen más probabilidad de morir o quedar severamente lesionados en un accidente.

El alcohol entra rápidamente en la corriente sanguínea. A diferencia de la mayoría de comidas y bebidas, no necesita digerirse. En pocos minutos de haberse tomado, llega al cerebro y empieza a afectar al bebedor. El efecto principal que tiene el alcohol es que disminuye y entorpece las funciones del organismo—tanto mentales como físicas. Cualquier cosa que usted haga no le saldrá tan bien después de haber consumido bebidas alcohólicas.

Factores tales como su sexo, condición física y la cantidad de alimento que toma, contribuyen a la manera en que el alcohol afecta su organismo. Estas son algunas de las cosas que pueden causar que su nivel de Concentración de Alcohol en la Sangre (BAC) suba aún más.

Hay veces en que una persona grande no acumula un BAC tan alto por cada bebida tomada, como una persona pequeña porque aquélla tiene más sangre y otros líquidos en su cuerpo. El verdadero caso no es si usted está legalmente embriagado o no. El impedimento del buen juicio y habilidades empiezan mucho antes del límite legal.

### **ALCOHOL Y OTRAS DROGAS**

Nadie está inmune a los efectos del alcohol o drogas.

Muchas drogas que se venden sin receta, recetadas e ilegales tienen efectos secundarios que aumentan el riesgo de conducir. Es difícil estimar exactamente hasta qué punto tienen que ver determinadas drogas en accidentes de motocicletas. No

obstante, conocemos cuáles son los efectos que varias drogas tienen al conducir motos. También sabemos que los efectos combinados del alcohol y otras drogas son más peligrosos de lo que lo es cualquiera de los dos.

## ALCOHOL Y LA LEY

En California, es ilegal conducir con un BAC de ocho centésimos (0.08) de un uno por ciento o más. Sin embargo, un BAC menor de .08% no significa que sea seguro manejar. No es seguro manejar ni siquiera después de una bebida. El examen del aliento, sangre, u orina es lo que generalmente determina si usted está manejando en forma legal o ilegal.

**IMPORTANTE:** Usted no puede comprar legalmente cerveza, vino o licor fuerte si es menor de 21 años. La ley es muy severa si uno es menor de 21 años y maneja con un BAC que sea de un centésimo (0.01) de un uno por ciento o más (§23136 del *Código de Vehículos*). Refiérase al *Manual del Automovilista de California* para obtener más información.

## FATIGA

Manejar una moto cansa mucho más que manejar un automóvil. Al planear un viaje, tenga en cuenta que se cansará mucho más pronto y que los efectos de la fatiga sobre su control de la motocicleta serán peores.

He aquí algunas cosas para evitar la fatiga:

- **Protéjase de los elementos**—El viento, el frío y la lluvia lo cansan rápidamente. Póngase ropa

abrigada. Un parabrisas vale lo que cuesta si usted piensa viajar mucho.

- **Limite su distancia**—Los conductores con mucha experiencia rara vez tratan de viajar más de 6 horas al día.
- **Descanse con frecuencia**—Pare y bájese de la moto por lo menos cada dos horas.
- **No beba ni use drogas**—Los estimulantes artificiales con frecuencia ocasionan fatiga o depresión extremada cuando termina su efecto.

## SU MOTOCICLETA

Hay muchas cosas sobre la carretera que pueden causar problemas. Su moto no debe ser una de ellas. Asegúrese de que su moto no le vaya a fallar:

- Empezando con una moto que sea adecuada para usted.
- Familiarizándose con los controles de la moto.
- Revisando la motocicleta antes de cada viaje.
- Manteniéndola en condiciones seguras siempre.
- Evitando accesorios y modificaciones que ocasionen dificultad al manejar.

## EL EQUIPO CORRECTO

Lo primero es asegurarse de tener una moto adecuada. Si usted es principiante, confórmese con una moto más pequeña—no más de 250 cc—hasta que haya manejado varios cientos de millas. No intente manejar una “moto grande” hasta que haya manejado por un año o más. Asegúrese de que la moto “sea adecuada” para usted. Los pies deben alcanzar el suelo mientras que está sentado en el asiento.

Hay algunas piezas de equipo que son necesarias para una conducción segura. California exige que las siguientes piezas estén en buen estado de funcionamiento:

- Luz delantera y trasera
- Frenos delanteros y traseros
- Señales direccionales y bocina (claxon)
- Por lo menos un espejo retrovisor

Estos son solamente los requisitos mínimos. Para sobrevivir en tráfico, usted debe tener un espejo en cada lado de los manubrios. Es también buena idea tener reflectores en cada lado de la moto.

Las motocicletas nuevas y su equipo que se venden en California cumplen con los requisitos especificados en el *Código de Vehículos*. Si importa una moto o si compra una de segunda mano, revise el equipo para estar seguro de que funcione bien y que cumple con los requisitos del *Código de Vehículos*.

Toda motocicleta tiene que estar provista de un silenciador adecuado en funcionamiento. El sistema de escape tiene que mantenerse debidamente para impedir ruidos excesivos o anormales. Ningún sistema de escape puede tener una válvula de escape libre, tubería de desviación u otro aparato semejante. No haga nada que aumente el ruido de su moto. Estas reglas también se refieren al uso fuera de la carretera.

A las motos solamente se les expide una placa la cual se exhibe en la parte trasera. Una calcomanía en la placa indica el mes y el año más reciente de matrícula. La placa tiene que mantenerse limpia y legible.

## MANTENIMIENTO

Su moto necesita atención más

frecuente que un auto. Con un auto, usted puede esperar hasta que algo le pase y arreglarlo entonces. Si algo le sucede a una moto, es posible que cause un accidente.

Sólo hay una manera de reconocer los problemas antes de que causen problemas. Revise la motocicleta con cuidado y arregle las fallas mecánicas inmediatamente. Las revisiones que se deben efectuar cada vez que usted maneja se anotan en la página 7. He aquí algunas cosas que se deben efectuar una vez por semana.

- **Llantas**—Revise la banda de rodadura por la cantidad y el tipo de desgaste. Si el desgaste es desigual, mande equilibrar las ruedas y revisar la alineación. Muchos reventones se deben a una baja presión de aire. Asimismo, revise grietas y raspaduras que podrían ocasionar un reventón.
- **Ruedas**—Revise ambas ruedas por rayos sueltos o faltantes. Revise los rines por grietas o abolladuras. Levante la rueda del suelo y gírela. Fíjese bien en el movimiento y escuche por si hay ruido. También, muévala de lado a lado para ver si hay flojedad.
- **Controles**—Revise los controles para un manejo fácil. Revise los cables por enroscaduras o ramales quebrados. Lubrique los mecanismos de mando en cada extremo de los cables.
- **Cadena y dientes de engranaje**—Unte aceite a la cadena y revise las coronas dentadas por si hay dientes desgastados.
- **Amortiguadores de choque**—¿Brinca varias veces la moto después de pasar por encima de un tope? ¿Puede usted oír un sonido metálico “clunk?” Si la respuesta

es sí, los amortiguadores necesitan ser ajustados o reemplazados.

- **Sujetadores**—Revise para ver si hay tuercas, pernos o chavetas sueltas o faltantes. Si usted mantiene limpia la moto, será más fácil reconocer si hay piezas que faltan.
- **Frenos**—Ajuste los frenos de manera que traben la rueda cuando estén completamente oprimidos. Si la rueda no se traba o si oye un ruido de raspadura al tratar de parar, mande revisar los forros.

## ACCESORIOS Y MODIFICACIONES

Una motocicleta segura puede convertirse rápidamente en una amenaza. Si usted agrega accesorios incorrectos o la modifica, hace que la moto sea más difícil de manejar. He aquí algunas cosas que debe evitar:

### Reposapiés

Estos son reposapiés montados en la parte delantera de la moto para permitir que el conductor se incline hacia atrás. Los reposapiés pueden hacerle más cómodo al manejar, sin embargo, el problema es:

- Se tarda demasiado en alcanzar el freno de pie en una emergencia.
- El conductor no tiene el arraigo necesario para mantener el equilibrio.

### Barras de respaldo

Esta es una barra alta montada en la parte posterior del asiento. El problema es:

- Cuando están cargadas, cambian el centro de gravedad de la moto y afectan el equilibrio.
- Hacen que sea más difícil para que

el conductor y el pasajero se bajen de prisa de la moto.

### Manubrios altos

Estos son manubrios altos que se extienden por encima de los hombros del conductor. El problema es:

- Son ilegales en California y en varios estados.
- Ponen demasiada tensión sobre los montajes de los manubrios.
- Obstaculizan la visión.

Las modificaciones incorrectas pueden hacer que la moto sea más difícil de manejar. También pueden poner excesiva presión sobre las piezas.

Los ingenieros pasan años diseñando motocicletas que se pueden conducir fácilmente. No haga ningún cambio a menos que esté seguro de lo que podría ocasionar a la moto.

## TRANSPORTAR LA MOTOCICLETA

Cuando una motocicleta o ciclo impulsado a motor se lleva en la parte delantera o trasera de otro vehículo, tiene que cargarse en forma segura y no debe obstaculizar ninguna de las luces del vehículo. Ninguna parte de la moto puede extenderse más de tres pies delante del parachoques (defensa) delantero, y éste no puede extenderse más de dos pies de la parte delantera del vehículo. La moto no puede obstaculizar la visibilidad del conductor hacia adelante o hacia los lados. En un vehículo de pasajeros, la moto no puede extenderse más allá de la línea de los guardabarros a la izquierda, ni más de seis pulgadas delante de la línea de guardabarros a la derecha.

Si la moto ha de ser remolcada,

tiene que llevar una placa (estar matriculada). El aparato remolcador tiene que estar montado en forma segura y ser lo suficientemente fuerte como para resistir el peso de la moto remolcada. La moto tiene que ir atada al vehículo remolcador con una cadena o cable, además del aparato remolcador. Durante las horas de oscuridad, una moto remolcada tiene que tener una luz trasera de color rojo y una luz encima de la placa.

## **SEGURO PARA MOTOCICLETAS**

Las secciones del Código de Vehículos sobre responsabilidad financiera se refieren a todos los vehículos de dos ruedas y sus conductores.

Si usted, como conductor, tiene un accidente que ocasione más de \$500 en daños y perjuicios a la propiedad de una persona, incluyéndose usted, o en el cual alguien, incluyéndose usted, se haga daño, no importa qué tan leve sea, usted o su agente de seguro, corredor, o representante legal tiene que informar al Departamento de Vehículos Motorizados sobre dicho accidente. La CHP o la policía no hará este reporte.

Usted tiene que hacer este reporte, bien sea que haya causado el accidente o no, aunque éste haya ocurrido en propiedad privada. Reporte el accidente en un plazo de 10 días. Redacte el reporte en el formulario de Reporte de Accidente de Tráfico (SR 1). Usted puede obtener este formulario en cualquier oficina del DMV o de la CHP. El formulario también está disponible en la página Web del DMV en [www.dmv.ca.gov](http://www.dmv.ca.gov). Si usted no hace este reporte, su privilegio de manejar

será suspendido. Si no tiene usted seguro adecuado, su privilegio de manejar será suspendido por un año. Para que pueda recuperar su licencia, necesitará proporcionar prueba de responsabilidad financiera y mantenerla en vigor por tres años adicionales. Usando la información que usted proporciona en el reporte de accidente, el departamento comprobará el amparo de seguro que tenía cuando ocurrió el accidente.

Todo accidente que las autoridades reporten al DMV aparecerá en su expediente de conductor, a menos que el oficial que hace el reporte informe que fue la culpa de otra persona. Todo accidente que usted u otra parte reporte aparecerá en su expediente si hay más de \$500 en daños, o si alguien resulta herido o muere. No importa quién causó el accidente. La ley estipula que el DMV tiene que conservar este expediente.

Comuníquese con su compañía de seguro para obtener datos sobre el amparo del seguro antes de comprar o manejar una moto. Averigüe si su

seguro lo ampara si maneja la moto de un amigo o una que ha alquilado.

## ¡MANEJE CON CUIDADO!

El manejo de vehículos que se usan fuera de la carretera así como otras actividades sobre terrenos públicos y privados aumenta cada día.

El Servicio de Bosques de los Estados Unidos (USFS, siglas en inglés), la Agencia Administrativa de Terrenos (BLM, siglas en inglés) y el Departamento de Parques y Recreo de California piden que usted ¡MANEJE CON CUIDADO!

## CÓMO MANEJAR CON CUIDADO

- Obtenga un Mapa de Viajes en su oficina del Servicio Forestal o Agencia Administrativa de Terrenos, o reglas ofrecidas por otras agencias de terrenos públicos. Aprenda las reglas y obedézcalas.
- Evite atropellar árboles, arbustos y praderas—dañándolos o destruyéndolos.
- No maneje sobre caminos y senderos mojados y blandos que son dañados fácilmente por vehículos. Es muy costoso reparar los daños.
- Vaya alrededor de praderas, cerros empinados, u orillas de ríos y lagos que fácilmente son dañados por las ruedas.
- Resista el impulso de establecer un nuevo sendero, o de cortar el camino.
- Aléjese de animales salvajes que están criando—o con hambre. La

tensión que sufren puede agotar rápidamente sus reservas de energía.

- Respete las barreras cerradas y las señales reguladoras. El vandalismo cuesta dinero de impuestos.
- No entre en ciertos territorios vírgenes. Están cerrados a todos los vehículos. Conozca dónde están los linderos. El vandalismo cuesta dinero de impuestos.
- Obtenga permiso para atravesar terrenos privados. Respete los derechos de propiedad ajena.

## NOTA ACLARATORIA

Al usar este manual, por favor recuerde que éste es solamente un resumen de las leyes y reglamentos. El DMV, las autoridades judiciales y las cortes siguen el lenguaje completo y exacto de la ley contenido en el *Código de Vehículos de California*. En caso de que hubiera un conflicto, este manual no puede usarse para verificar la ley. Puede comprar un ejemplar del *Código de Vehículos* por \$3 en cualquier oficina del DMV o visite nuestra página en Internet: [www.dmv.ca.gov](http://www.dmv.ca.gov)

## A DÓNDE ESCRIBIR

Si usted tiene comentarios o sugerencias en relación a este folleto, por favor, envíelos al:

Department of Motor Vehicles  
Customer Communications Unit  
M/S C165  
P.O. Box 932345  
Sacramento, CA 94232-3450

